



SECRETARIA DE EDUCACIÓN PÚBLICA

UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL

UNIDAD. 092; AJUSCO

**EXPERIENCIA DE FORMACIÓN COMO INSTRUCTOR
COMUNITARIO BILINGÜE, EN CONAFE, OXCHUC, CHIAPAS.**

(2009 – 2011).

Tesina

Recuperación de experiencia profesional

Que para obtener el título de

Licenciada en Educación Indígena

Presenta

Floriberta Gómez López

Asesora:

Dra. Amalia Nivón Bolán

México, D. F.

Junio de 2016.

AGRADECIMIENTOS

En primer lugar le agradezco a DIOS por acompañarme todo los días. A mi mami María más que ser una excelente madre ha sido mi amiga, mi compañera de alegrías y tristezas, le agradezco por los consejos y regaños para que yo continuara con lo que me he propuesto, por haber comprendido mis errores y apoyarme a corregirlos; sobre todo por ser la mejor mujer de este mundo.

Agradezco también a mi Papi Ramiro por apoyarme en mis logros, por sus consejos y sus regaños, más que nada le agradezco por ser el mejor padre de este mundo. Ustedes mis Padres son lo más bellos que DIOS ha puesto en mi camino y por quienes estoy inmensamente agradecida.

A mi hermano Filiberto por haber sido mi mejor amigo y compañero de andanza, por aconsejarme hasta los últimos momentos en vida. Le agradezco por haberme acompañado en el inicio de esta carrera, aunque no físicamente el sigue estando conmigo en mis recuerdos y en mi corazón.

A mi hija Martita, por ser mi motivación y mi fuerza de todo los días, el mejor regalo que DIOS me ha dado en esta vida.

A mi hermano(a) Eduardo, José, Mariano y Mari por apoyarme a lo largo de mi carrera, por ser los mejores hermanos del mundo.

A la DRA. Amalia Nivón Bolán, por toda la colaboración brindada, durante la elaboración de este proyecto.

GRACIAS.....

ÍNDICE

AGRADECIMIENTOS	2
INTRODUCCIÓN	4
CAPÍTULO I Mi trayectoria escolar.	7
1.1 De preescolar a bachillerato (1994-2009)	7
1.2 Mi casa en el municipio de Oxchuc.....	12
1.3 Mi cuarto en el municipio de San Cristóbal de Las Casas	16
1.4 Del bachillerato a la Universidad (2011-2015)	17
1.4.1 Nuevas maneras de tratar las lenguas indígenas en el campo educativo.	18
CAPÍTULO II PRIMERA ETAPA EN EL CONAFE (DE JULIO 2009 A JUNIO DE 2010)	24
2.1 Etapa de selección.....	24
2.2 Etapa inicial y etapa intensiva (cuatro semanas de formación).....	26
2.3 El primer mes de clase en escuela multigrado.....	32
2.4 Etapa de formación permanente (primera asesoría mensual)	34
2.5 Los siguientes cinco meses en la escuela multigrado.....	34
2.6 Cambio de escuela multigrado para cerrar el ciclo escolar	35
CAPÍTULO III SEGUNDA ETAPA EN EL CONAFE (DE JULIO DE 2010 A JULIO DE 2011)	40
3.1 una nueva escuela multigrada en otra comunidad y un ciclo escolar completo.	40
3.2 El Proyecto de Atención Educativa a la Población Indígena (PAEPI) y la Modalidad de Atención Educativa a Población Indígena (MAEPI).	50
3.2.1 EL CONAFE en Oxchuc, Chiapas	56
3.2.2 La MAEPI en Oxchuc, Chiapas	60
3.2.3 La lengua indígena en la formación de los líderes para la educación comunitaria.	61
.....	65
CONCLUSIÓN	66
BIBLIOGRAFIA:	67
ANEXO.....	69

INTRODUCCIÓN

El siguiente trabajo aborda la recuperación de experiencia en la formación de instructores comunitarios bilingües, en contexto indígena del programa modalidad de educación a población indígena (MAEPI), jóvenes que ingresan como docentes frente a un grupo multigrado en el marco del Consejo Nacional del Fomento Educativo (CONAFE). Tiene como fin interesar a docentes y a jóvenes en el análisis y reflexión de las ventajas y desventajas que viven los instructores comunitarios, durante su práctica educativa, siendo líderes para la educación comunitaria (LEC) desde la perspectiva de CONAFE como formadores bilingües en el contexto indígena.

La formación durante mi paso por la escuela, iniciando desde el preescolar hasta el nivel superior, así como los talleres y la práctica en CONAFE, son experiencias de vida que me formaron en el campo de la educación intercultural bilingüe, y que reflexiono en la primera parte de este trabajo. La intención de describir mi trayectoria escolar como estudiante y docente, con el fin de reflexionar sobre la calidad de los aprendizajes en las escuelas indígenas bilingües multigrado, empezando por los estudiantes, coordinadores o capacitadores de la zona de la localidades donde opera el programa MAEPI; y, posteriormente a los coordinadores de región donde se encuentra el personal de apoyo a la formación de los (LEC).

El sustento de este trabajo se encuentra en la importancia de incluir la lengua en el trabajo escolar, durante la enseñanza y el aprendizaje. Señalo que los procesos de capacitación pedagógica en el MAEPI carecen de orientación metodológica para el trabajo de la lengua indígena.

Al narrar los problemas, necesidades y posibilidades de trabajar con la lengua indígena y el español, a lo largo de mi experiencia de vida en mis aprendizajes como bilingüe, quiero incluir lo que señalan algunos autores, por ejemplo, Puyana y Barreto mencionan que: “La historia de vida permite traducir la cotidianidad en

palabras, gestos, símbolos, anécdotas, relatos, y constituye una expresión de la permanente interacción entre la historia personal y la Historia social". (n.d:186).

En este trabajo, el testimonio de vida contribuye a la historia educativa del CONAFE. Estas misma autoras señalan la importancia del lenguaje como herramienta para generar conocimientos en el campo de la formación, en este caso de educadores bilingües: "La historia de vida proporciona una lectura de lo social a través de la reconstrucción del lenguaje, en el cual se expresan los pensamientos, los deseos y el mismo inconsciente; constituye, por tanto, una herramienta invaluable para el conocimiento de los hechos sociales, para el análisis de los procesos de integración cultural y para el estudio de los sucesos presentes en la formación de identidades. (Puyana y Barreto, n.d: 187).

En ese sentido, la historia de vida en la investigación cualitativa, dice Ruiz Olabuénaga, "... busca descubrir la relación dialéctica, la negociación cotidiana entre aspiración y posibilidad, entre utopía y realidad, entre creación y aceptación; por ello, sus datos provienen de la vida cotidiana, del sentido común, de las explicaciones y reconstrucciones que el individuo efectúa para vivir y sobrevivir diariamente (en Chárriez, 2012: 50).

A lo largo de la escritura de esta experiencia de vida, las principales dificultades estuvieron en recordar porque ya carecían de relevancia porque no me daba cuenta que la experiencia era importante para entender que hay problemas educativos que requieren recordarse para aportar posibles soluciones. La escritura de mi trayectoria escolar y de mi práctica como LEC me permitieron ordenar mis pensamientos, identificar cambios a lo largo de mi vida, especialmente en el uso de la lengua tseltal para aprender y luego para enseñar.

Al recordar mi formación como docente comunitario que hoy tengo, y que puedo valorar gracias a este trabajo de titulación, puedo contribuir a que otros docentes y sobre todo asesores pedagógicos, puedan ser conscientes de la necesidad de incluir una metodología de enseñanza bilingüe en escuelas multigrado en los talleres de formación permanente del CONAFE, sin dejar de atender la diversidad cultural que existe en los contextos de procedencia de los instructores.

Este trabajo se divide en tres capítulos; en el **primer capítulo** se describe la trayectoria escolar que viví en Chiapas. La primera etapa en el municipio de Oxchuc y en la ciudad de San Cristóbal de Las Casas, y la segunda en la ciudad de México cuando estudié la licenciatura. En distintos momentos relacionados con el aprendizaje hago énfasis en el manejo del español y de la lengua materna, en este caso el tzeltal.

El segundo capítulo pretende hacer una reflexión puntual sobre la experiencia vivida como un instructor comunitario, llamado actualmente Líder para la Educación Comunitaria, desde su inserción hasta la culminación de un ciclo escolar completo, pasando por el proceso de selección o capacitación inicial e intensiva y capacitación permanente, donde se incluyen algunas voces de instructores comunitarios, cuyas experiencias vividas hablan de su formación en CONAFE.

El capítulo tres detalla la Modalidad de Atención Educativa a Población Indígena (MAEPI) en Oxchuc, Chiapas, y pone atención en la lengua indígena en la formación de los Líderes para la Educación Comunitaria, con el propósito de conocer los planteamientos pedagógicos en la formación que plantea la MAEPI, y en la formación de los jóvenes bilingües LEC.

CAPÍTULO I MI TRAYECTORIA ESCOLAR.

1.1 De preescolar a bachillerato (1994-2009)

Mi nombre es Floriberta Gómez López soy del estado de Chiapas, municipio de Oxchuc, del Barrio Zona Urbana. Nací el día 23 de mayo del año 1989, mis padres se llaman Ramiro Gómez Sántiz y María López Gómez, personas que trabajan en el campo y nacidos también en esta comunidad tseltal; soy la segunda hija de mis padres, y tengo tres hermanos varones, una hermanita y un hermano fallecido hace tres años.

Mis abuelos maternos y paternos fueron parte importante de mi infancia y crecimiento hasta que termine la preparatoria, porque ellos me inculcaron el valor de hablar y no perder nuestra lengua materna, sobre todo porque ellos no entendían la lengua español. Con quien más convivía de mis abuelos era mi abuela materna Rosa, pues mis padres salían de casa para ir a vender algunas cosas para nuestro alimento y sustento de la casa. Nos dejaban encargada con ella, mi abuela decía en esas pláticas que teníamos y que las guardo en mis recuerdos más queridos, porque ella ya no está conmigo en esta vida, que la lengua materna es importante para los adultos mayores y para los niños, porque con la lengua nos transmiten sus conocimientos y los saberes que ellos saben y que solo con la lengua se puede transmitir, ya que algunos tenían el saber de curar a los enfermos o a quienes sufrían de alguna fractura. Ellos trabajan con las plantas medicinales y no con los medicamentos que los doctores les dan a los enfermos para mejorar sus males, o como también algunas mujeres que saben tratar a las mujeres embarazadas, como mi abuela, que durante el proceso de parto de mi mamá con mis hermanos y yo ella fue la partera. Para ese trabajo me contaba que la lengua tenía un papel importante ya que con ella nos motivaba para nacer y que es un proceso largo el traer al mundo a un niños como para la madre, esas motivaciones ayudan a disminuir la espera, por eso la gente mayor es importante, porque ellos mantienen la lengua y los padres también al seguir

hablando a sus hijos en la lengua materna; aunque hay padres y madres de nuevas generaciones que les habla a sus hijos en español desde que nacen hasta que cumplan los tres, cuatro años y cuando están en la edad de entrar a la escuela, preescolar o primaria, los niños comienzan a medio aprenderse palabras en la lengua materna. En esta zona de mi comunidad surge la necesidad de hablarla porque la mayoría de los niños que asisten a la escuela hablan en lengua indígena y es ahí donde algunos niños comienzan a hablar el tseltal como segunda lengua, pues la lengua indígena ya no sería la lengua materna para ellos. También mi abuela me decía que la lengua tseltal es importante en las reuniones del paraje ya que con ella se organiza la gente para ciertos asuntos relacionados con el mejoramiento de la comunidad así como para arreglar problemas que surgen en la comunidad o con los mismos padres de familia. De esta manera me decía mi abuela que la lengua no se debe de perder sino seguirla manteniendo ya que es en mediador para los conocimientos de nuestra cultura y sin ella no seremos tseltales y dejaría de haber respeto en la comunidad y en el pueblo.

En el año 1994 ingresé a una escuela de preescolar monolingüe en lengua español, a media hora de camino a pie. Cuando me integré tenía cinco años y sólo hablaba tzeltal, lengua materna de la comunidad y de los habitantes del municipio de Oxchuc; la escuela fue un cambio drástico para mí, ya que los maestros solo hablaban español. Recuerdo que el primer día que llegué a clase, la maestra me llamó y no le contesté ya que no sabía si me estaba llamando a mí, así que ella se dirigió hacia mí, yo solo me quedé mirándola, pues no entendía qué estaba diciendo, solo le respondía moviendo la cabeza. Así, poco a poco me fui integrando al grupo de compañeros e iba entendiendo y hablando lo que se me facilitaba. Mi papá me ayudaba para que yo le entendiera el significado de las palabras que escuchaba cada día en las clases; también a mi padre se le dificultaba pronunciar algunas palabras pero él hacía el esfuerzo de explicarme para entenderlas. Aunque había compañeros que se burlaban de mí por no poder hablar bien y me desanimaban, mi padre me decía que tenía que aprender a desenvolverme con ellos y con lo que me enseña la maestra ya que esto sería bueno en mi desarrollo a futuro.

Manejar el español en la escuela a los seis años, sin que me lo hubieran enseñado antes en casa, fue el inicio del conflicto que viví en mi aprendizaje escolar; no me enseñaron a manejar dos lenguas juntas para aprender, es decir, aprender con mi lengua materna tseltal y con la lengua castellana. Con mi lengua materna me sentía en confianza, me desenvolvía en el seno familiar y desde este ingreso a la escuela la lengua que se manejaba era el español, lengua que para mí era más difícil de aprender y comprender ya que no había relación con mis aprendizajes desde la lengua y ni apoyo por parte de los maestros.

A pesar de ello, durante el transcurso de la escuela y fuera de ésta, aprendí a manejar las dos lenguas en distintos contextos, también a relacionarme con los compañeros ya que veníamos de diferentes localidades. En un principio era difícil, pero en el transcurso se forjó la relación, mediante la comunicación y el aprendizaje de esa lengua ajena a mi lengua materna. Los maestros nos negaban hablar dentro del aula escolar, ellos utilizaban la enseñanza por medio de cantos, juegos, materiales llamativos en español; los maestros pretendían que nos relacionáramos y aprendiéramos de igual manera, aunque a algunos compañeros como yo, se nos dificultaba entender la forma de trabajar en la escuela.

Al culminar mi nivel preescolar, en el año de 1995 ingresé a la escuela primaria monolingüe Benito Juárez del municipio de Oxchuc, de igual manera monolingüe en lengua española. Teniendo seis años ingresé a esta escuela porque para mis padres era la mejor, pues ahí podría seguir aprendiendo a hablar la lengua castellana para que en el futuro no tuviera problemas al desarrollarme en otros lugares donde se habla solo español.

Esta etapa se me dificultó más que en el preescolar, porque en los ocho años que cursé la primaria, reprobé dos veces el tercer grado; aprendí a aislarme, a ser callada y temerosa para hacer preguntas a los maestros; si no hacíamos lo que nos pedían nos dejaban encerrados en el salón sin desayunar, o parados en la esquina del salón hasta que terminara el receso; de esa manera no aprendíamos nada. En vez de que nos sintiéramos motivados, seguros de nosotros mismos en nuestro aprendizaje nos sentíamos intimidados, además algunos compañeros se

burlaban de los que no sabíamos hablar español. Los maestros que me tocaron durante ese periodo no se preocupaban si comprendían lo que estaban enseñando, sólo se ocupaban por enseñar lo que ellos creían que debíamos aprender.

Recuerdo que la manera de enseñar de los maestros era realizando actividades con materiales que compraban en papelerías como recortables, crucigramas y otros. Nos los daban y con eso suponían que aprendíamos, con sólo recortar o rellenar las figuras; o bien nos dejaban planas a copiar de un determinado texto. Casi la mitad del grupo no entendíamos, teníamos bajo rendimiento escolar por lo mismo que los maestros no se preocupaban por atender nuestras necesidades de aprendizaje.

En mi segundo año de tercer grado llegaron a la escuela dos maestros nuevos también monolingües en español, como apoyo para los niños de muy bajo rendimiento escolar, para que los alumnos pudieran mejorar. En ese grupo de niños con muy bajo rendimiento me encontraba yo también, así que un día nos llamaron para que les lleváramos la información a nuestros padres, y se presentaran a reunión al siguiente día; ahí se presentaron los maestros y definieron la manera de cómo quedaríamos, en el turno de la mañana o en el vespertino. Después de esa reunión de los docentes con los padres de familia, se organizaron para atendernos en turno de la tarde. En las mañanas ayudábamos a nuestros padres en las actividades que realizaban, además de las actividades que nos dejaban los maestros.

Este cambio fue bueno para mí, porque los maestros nos ayudaron a mejorar nuestra forma de hablar el español. Para ellos y para nosotros ya no había problemas de comunicación, eran agradables las actividades que nos dejaban y no nos impedían hablar en nuestra lengua, más bien ellos nos pedían que les enseñáramos. Aunque la escuela era monolingüe en castellano, ellos al trabajar con sus metodologías en los grupos, se dieron cuenta que la lengua materna era la base de la comunicación entre los alumnos; si había dudas las decíamos a los maestros en español y entre nosotros compartíamos las ideas de los maestros

en tseltal y como segundo plano en español. Así la lengua materna jugó un papel importante en mi aprendizaje y mejoramiento en lo educativo.

Después de un año de estar asistiendo en el turno vespertino, mi papá y mi mamá y otros padres de familia decidieron solicitar nuestro traslado escolar a Santo Tomás Los Campos, comunidad fundada en el año de 1997, al desprenderse del paraje Poblado Zona Urbana, como consecuencia del movimiento zapatista del año 1994. La salida de la gente de este paraje no fue grata porque las familias fueron expulsadas al no haberse integrado al movimiento social, llamado “tres nudos”, ya que los líderes de este lugar tenían el propósito de despojar a la gente de sus tierras y de sus hogares, en vez de seguir los verdaderos ideales zapatistas, esto es, defender los derechos de los pueblos indígenas. Como consecuencia de esto los niños que estudiaban en el año 1994 se quedaron sin educación

En 1999 continuó mis estudios en una escuela primaria monolingüe en español de Santo Tomás Los Campos, donde asistíamos la mayoría de los niños y niñas de este paraje. Los nuevos maestros que nos daban clases en el turno vespertino no pudieron al inicio trabajar en este paraje, los padres de familia, junto con ellos gestionaron al gobierno del Estado, en Tuxtla Gutiérrez, la reapertura de la escuela, no sin haber sufrido amenazas y encarcelamiento tanto de parte de los maestros como de los padres de familia. Durante esa violencia nos quedamos sin escuela, sin clase pero aun así los maestros y nuestros padres no se dejaron intimidar y nos organizaron a nosotros para hacer carteles y pedirle al gobierno que buscara solución para que pudiéramos tener una escuela en la comunidad, para poder estudiar y no tener que estar en escuelas alejadas de la comunidad. Al final de este conflicto la escuela primaria monolingüe fue reabierta con la condición de no estar cerca de la escuela primaria bilingüe del paraje Poblado Zona Urbana, los nuevos maestros se integraron más a la comunidad y forjaron buenas relaciones con los padres de familia y lograron que nuestra educación fuera agradable y nos motivaron a seguir nuestra educación de la mano con los valores de nuestra cultura. Esta etapa fue dura para muchos de nosotros que estábamos

cursando la primaria en esos años pero a la vez feliz, porque si no fuera por los profesores que dan lo mejor para que sus niños tengan educación no estuviera en donde estoy ahora.

En el año 2003 comienzo con mi educación secundaria, la desarrollé en la escuela técnica num.31 en el municipio de Oxchuc. Esta etapa fue un poco más agradable, ya que los maestros se comunicaban de otra forma y trabajaban conjuntamente con nosotros. La jornada escolar era muy diferente a los primeros procesos educativos, había un horario por cada materia y un ritmo en cada uno de ellas, solo había una materia diferente al español que era el inglés, y temíamos sentirnos intimidados por no saber esta lengua. Debo decir que este proceso de aprendizaje se me facilitó porque los maestros de inglés nos apoyaban si no entendíamos lo que estaban explicando y no nos hacían menos cuando hablábamos en nuestra lengua materna ya que los maestros de igual manera hablaban una lengua indígena, aunque diferente a la de nosotros. No solo aprendíamos por aprender sino a veces nos significaba mucho el conocer que había cosas diferentes y similares a lo que conocemos en nuestro contexto y la lengua materna estaba en toda las actividades.

1.2 Mi casa en el municipio de Oxchuc.

El municipio de “Oxchuc”¹ se ubica el Barrio Zona Urbana que está dividido actualmente en cuatro parajes que son Poblado Zona Urbana, Santo Tomas los Campos, Guadalupe y el Ciprés. En uno de estos cuatro parajes se encuentra mi casa, rodeada de la gente cuya mayoría habla la lengua tseltal y como segunda lengua el español, por lo que muchos lo aprenden por necesidad y no por gusto. La actividad principal de los habitantes es la agricultura que es sólo para auto consumo familiar. Debido a los bajos rendimientos, las familias complementan sus

¹ Oxchuc se encuentra ubicado en la región de los altos de Chiapas y es uno de los cinco municipios de habla tseltal que hay en esta región. Oxchuc se encuentra a 50 km de San Cristóbal de las Casas, La lengua que predomina es el tseltal. Oxchuc significa en lengua tseltal "Tres Nudos", y en él habitan algunas familias de origen tzotzil. En el Censo de Población del año de 1900, Oxchuc estaba constituido como agencia del municipio de Ocosingo, y a partir de 1936 se le constituye como municipio libre.

ingresos mediante la siembra de cultivos, venta de sus productos y la prestación de servicios; pocos tienen la oportunidad de trabajar como maestros bilingües o trabajar en otra actividad que no sea la agricultura.

Mi familia tanto del lado paterno y como materno vive en el paraje Santo Tomas Los Campos, un paraje donde la opinión y las decisiones con respecto a la política de cada persona es libre, siempre y cuando no afecte en la relación de los habitantes. Los partidos políticos son recibidos por igual dentro del paraje. Desde de mi nacimiento hasta la educación secundaria me encontraba rodeada de mi familia que son mi papá, mamá, hermanos, abuelos materno y paterno, tanto como tíos y primos. El aprendizaje aprendido dentro de la casa con mis padres y hermanos era agradable, había apoyo mutuo, los consejos de la familia eran grandes y valerosos y más que nada la comunicación en la lengua materna era lo más imprescindible, porque era y es nuestra única forma de comunicarnos con las personas adultas porque ellos no entienden la lengua castellana, recuerdo que los juegos que realizábamos en nuestra niñez con mis hermanos la lengua materna estaba inmersa en todo momento, como también dentro de mis recuerdos.

Cuando entré a la escuela primaria había unos compañeros con los que nos reuníamos en la mañana en el patio de la escuela para realizar nuestras tareas y cuando terminábamos jugábamos a la escuelita donde el papel de maestra lo hacía yo, donde imitaba la actitud de nuestros maestros, pero nuestro medio de comunicación era siempre en la lengua tseltal. Y desde que tengo memoria, mi casa en el municipio de Oxchuc y mi familia, es donde empecé a aprender por primera vez una lengua que me ha servido hasta este momento para comunicarme con los habitantes del barrio y la gente del municipio.

Mi educación media superior fue una etapa en la que me tuve que salir de mi comunidad para trasladarme a una ciudad. No conocía a nadie, fue difícil porque no había salido de mi pueblo desde que era niña; tuve que hacerlo porque la escuela estaba en otro lado y mi deseo como el de mis padres era continuar con

mis estudios. En el año 2006 Me trasladé a “San Cristóbal de Las Casas”² para ingresar a la preparatoria en el COLEGIO DE BACHILLERES.

Además de adaptarme al contexto de la ciudad me tuve que adaptar con la forma de cómo los maestros tenían su manera de tratar a los estudiantes, además de que ellos tienen una fluidez en el habla de la lengua castellana. Al encontrarme con la diferencia de contextos y lengua materna de los compañeros que es diferente al mío, en esta escuela fue algo que me llamó la atención porque al comienzo de mi primer semestre comencé a notar que la forma de relacionarse con otros que venían de otros municipios y comunidades no es algo difícil, ya que la mayoría se comunican con la lengua castellana, uno de los momentos que recuerdo más en este trayecto de mi formación es que los maestros que nos atendían tenían una visión diferente a cómo tratarnos porque ellos tenían el conocimiento de que no todos éramos de un mismo contexto.

En el último año de nuestra formación se nos especializa en un área, en mi caso me interesó la enseñanza, aunque había dos áreas más pero me llamó más la atención esta área. Así que nos pusieron a investigar sobre lo que es ser un maestro en el contexto bilingüe y el papel que juegan dentro de la comunidad con los niños, padres de familia y los representantes. Esta experiencia dentro de mi educación fue algo que me llevó a tomar más conciencia de que mi lengua materna y las lenguas indígenas nos ayudan a mantenernos en contacto; más porque mi lengua no se debe de dejar a un lado ya que si yo no hablara una lengua indígena no podría dirigirme a la gente ni a los niños de la comunidad como en este caso cuando fuimos a realizar nuestra investigación no hubiéramos podido dirigirnos a la gente y los niños, ya que con los maestros si se podía ya que ellos manejan el español como también la lengua materna de la comunidad

² San Cristóbal de Las Casas fue una de las primeras ciudades construidas en la América española. Es denominado pueblo mágico, aunque en realidad posee la cualidad de ciudad. San Cristóbal de Las Casas es un municipio del sureste mexicano, localizado en la región socioeconómica y denominada "Altos Tsotsil-Tseltal" ubicado a 80 km de la capital del estado de Chiapas.

Realizar esta actividad fue interesante porque me dio una idea de cómo es atender a niños en contexto bilingüe como nos dijo una de los maestros que entrevistamos en aquel momento: “el atender a un grupo de niños y niñas con una lengua diferente a la nuestra es difícil al principio, pero con el paso del tiempo te integras a ellos como a su lengua, y el trabajar se vuelve fácil y grato y es una experiencia inolvidable porque los retos son grandes pero no imposibles”³.

Aunque no todos mis compañeros éramos de la misma generación hablaban su lengua materna, pero les avergonzaba porque ya casi finalizando el ciclo escolar algunos en las pláticas de nuestras experiencias vividas durante nuestra niñez que habíamos vivido mencionaron que no les gustaba hablar la lengua materna porque los han hecho menos en la escuela y que han sufrido burlas por ser de una comunidad y el hablar una lengua indígena. Esa experiencia la viví también durante la niñez aunque no en la escuela pero si en la comunidad con los vecinos. Pienso que no es por hablar la lengua indígena sino por hablar en español.

Culminé el medio superior en el año 2009, regresé a mi comunidad con el propósito de ir a prestar mi servicio en “CONAFE”⁴ y ganarme la beca para seguir con mis estudios y terminar una licenciatura. Tuve la oportunidad de participar dos años en este programa, del año 2009 al año 2011.

³ Opinión de un maestro bilingüe que da clases a niños indígenas de la comunidad de Mitontik del estado de Chiapas ubicada a dos horas en transporte público de la ciudad de San Cristóbal de las Casas, entrevista realizada en el año 2009.

⁴ EL Consejo Nacional del Fomento Educativo (CONAFE) tiene como función brindar servicio a niños, jóvenes y adultos que se encuentren en zonas alejadas y de poca población. Su modelo educativo se basa en la educación comunitaria, la cual parte de concebir la diversidad como un elemento que enriquece la educación en las comunidades. Dentro de este modelo, docentes, alumnos, padres de familia y el resto de la comunidad, trabajan en conjunto a favor de una educación, conforme a las necesidades y características propias de su entorno.

1.3 Mi cuarto en el municipio de San Cristóbal de Las Casas

Al iniciar mis estudios en el bachillerato tuve que rentar un cuarto en donde quedarme, porque no podía estar viajando diario a mi casa en Oxchuc, ya que el tiempo de traslado es de una hora en transporte público; aunque tenía unos tíos viviendo en San Cristóbal el tiempo que me lleva para llegar a la escuela era algo pesado para mí, además de que no conocía como trasladarme. Por eso mis padres decidieron buscarme un cuarto cerca de la escuela para quedarme ahí; los fines de semana me iba a mi casa con ellos a apoyarles en los que ellos realizaban en la casa o fuera de ella, durante mi estancia renté dos cuartos en diferentes espacios, en el primer año estábamos mis dos hermanos y yo, así que no me sentía extraña fuera de mi casa, ya que estaba con mis hermanos, y como también asistíamos a la misma escuela me sentía segura, aunque sólo era dentro de donde rentábamos ya que en la escuela era otra cosa. En ese pequeño espacio la convivencia con mis hermanos era agradable, porque la comunicación siempre fue en la lengua materna, además de que los dueños de la casa donde llegamos a rentar hablaban la lengua tseltal, y cada vez que se podía platicábamos con ellos, nos entendían y nosotros a ellos.

Después, al año siguiente (2007), nos cambiamos de donde estábamos rentando porque los dueños vendieron su casa y los nuevos dueños ya no lo rentaron. Donde llegamos a rentar el dueño hablaba la lengua español y el tsotsil; y aun que el tsotsil es similar al tseltal, había palabras que no entendíamos, así que la mayor parte cuando nos hablaba era en español. No se nos complicó eso, de no estar en casa ni con la gente que conocemos, nuestra comunicación no cambió aunque notábamos que algunos vecinos que venían de otras comunidades que rentaban igual en esa casa les daba pena cuando los veíamos hablar en su lengua y optaban por hablar en la lengua español. Mis hermanos y yo nos comunicábamos en tseltal, hasta cuando teníamos dudas con respecto a la escuela, las resolvíamos hablando en nuestra lengua materna ya después las ideas las trasladábamos al español, por eso la lengua materna que me heredaron mis padres es uno de los medios que me ha ayudado a comprender la lengua

castellana, una lengua que en un principio se sufre burlas por no saber pronunciar con exactitud o reconocer que algunas personas quienes tienen la facilidad de hablarla se sientan arrogantes, desprecian haber tenido que hablar una lengua indígena y no la castellana en su primer momento.

Desde mi punto de vista saber dos lenguas es un privilegio porque puedes entender tu mundo de donde naciste y el otro que apenas empiezas a conocer con el paso del tiempo.

1.4 Del bachillerato a la Universidad (2011-2015)

En 2011 había terminado el bachillerato y tenía dos años de servicio docente en el CONAFE. Mi hermano mayor también estaba trabajando en Conafe pero en el proyecto albergue comunitario en el estado de Chiapas; como él estaba en comunicación con un maestro de la Secretaría de Educación Pública (SEP), se enteró de la convocatoria de la Universidad Pedagógica Nacional, en Distrito Federal. Como éramos tres hermanos los que ya teníamos terminado el bachillerato mi hermano mayor nos lo planteó y así decidimos viajar hasta la ciudad de México y presentar el examen. Presenté mi examen, y al publicarse los resultados en la lista de aceptados apareció la matrícula que me habían asignado en la presentación del examen, al igual que a mis dos hermanos. Todos pasamos el examen ¡que afortunados!.

Durante este trayecto tuve distintas experiencias de enseñanza y aprendizaje. Ser un docente no es nada fácil, es un reto difícil, más en un contexto bilingüe en donde se trabaja con niños indígenas; pero tampoco imposible por lo que un docente no es el que sabe todo sino más bien conjuntamente con los alumnos se aprende. Antes de llegar a esta universidad mi forma de ver y de pensar sobre la educación de los niños con respecto a las lenguas indígenas no le tomaba tanta importancia, ni tampoco a si un niño aprende o deja de hablar su lengua materna. Pero después me di cuenta que estaba en un error y más porque no sólo yo pensaba así, si no los propios docentes quienes vienen a estudiar aquí, juntos

hemos reconocido que estábamos en un error al pensar que la educación de los niños sólo está en lo que se les enseña, más no en sus necesidades; aprender y enseñar en primer momento en la lengua indígena y en un segundo término la lengua castellana.

1.4.1 Nuevas maneras de tratar las lenguas indígenas en el campo educativo.

También en esta etapa de mi vida llegué a conocer cosas que desconocía y que no tenía idea de que existían como las leyes donde se señalan los derechos que sustenta la educación de los niños indígenas, para que se tome en cuenta su contexto cultural en los contenidos curriculares de la SEP, como nos lo señalan los Lineamientos Generales para la Educación Intercultural Bilingüe para las niñas y los niños indígenas, en el apartado de la Educación Intercultural Bilingüe (SEP, 2002: 5-76)

En 1993 el estado mexicano expidió una ley general de educación para reconocer el carácter multicultural y pluriétnico de la nación, que dio un fuerte impulso a la educación institucionalizada dirigida a la población indígena, y se compromete a desarrollar acciones educativas que:

1. Promuevan el mejoramiento de las condiciones de vida de los pueblos indígenas y su acceso a los beneficios del desarrollo nacional;
2. Alienten la observancia y la defensa de los derechos humanos, especialmente los de las mujeres y de los niños; y
3. Procedan con todo respeto a las particularidades culturales y lingüísticas de cada grupo étnico.” (SEP, 2001, 26)

La Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas, en el capítulo I del artículo 3, señala que: “las lenguas indígenas son parte integrante del patrimonio cultural y lingüístico nacional. La pluralidad de las lenguas indígenas es una de las principales expresiones de la composición pluricultural de la nación mexicana” (Diario oficial, marzo 2003, 1). En su capítulo II del artículo 11, señala

que “las entidades educativas federales y las entidades federativas, garantizarán que la población indígena tenga acceso a la educación obligatoria, bilingüe e intercultural, y adoptarán las medidas necesarias para que en el sistema educativo se asegure el respeto a la dignidad e identidad de las personas independientemente de su lengua. Así mismo, en los niveles medio y superior, se fomentará la interculturalidad, el multilingüismo y el respeto a la diversidad y los derechos lingüísticos” (Diario oficial, marzo 2003: 2).

Por último, en el capítulo III del artículo 13, se hace referencia a los conocimientos indígenas y su enseñanza en los planes de estudio a través de estos dos objetivos:

- Incluir dentro de los planes y programas nacionales, estatales y municipales en materia de educación y cultura indígena las políticas y acciones tendientes a la protección, preservación, promoción y desarrollo de las diversas lenguas indígenas nacionales, contacto con la participación de los pueblos y comunidades indígenas.
- Garantizar que los profesores que atiendan la educación básica bilingüe en comunidades indígenas hablen y escriban la lengua del lugar y conozcan la cultura del pueblo indígena”. (Diario oficial, marzo 2003: 3)

La intención de establecer estas leyes es para que las lenguas indígenas se tomen en cuenta en la educación de los niños y jóvenes que ingresan a la escuela y para que de igual manera se incluyan en los contextos curriculares, pero esta Ley en la mayoría de las instituciones educativas la pasan por alto, tal vez porque consideran que los saberes indígenas carecen de importancia, o porque los maestros provienen de otras localidades donde hablan lenguas diferentes.

En el manual básico sobre la declaración de las naciones unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas, se señala de igual manera en su apartado “*sobre el derecho a administrar sistemas propios de educación*” en el artículo 14:

1. Los pueblos indígenas tienen derecho a establecer y controlar sus sistemas e instituciones docentes que impartan educación en sus propios idiomas, en consonancia con sus métodos culturales de enseñanza y aprendizaje.

2. Los indígenas en particular los niños, tienen derecho a todos los niveles y formas de educación del estado sin discriminación.

3. Los estados adoptarán medidas eficaces, conjuntamente con los pueblos indígenas, para que las personas indígenas, en particular los niños, incluidos los que viven fuera de sus comunidades, tengan acceso, cuando sea posible, a la educación en su propia cultura y en su propio idioma. (Chuji, et al., 2010: 19)

Desde mi punto de vista la mayoría de los propósitos escritos en papeles que tienen las instituciones gubernamentales, no se cumplen como tal, este es uno de los problemas que muchos docentes tienen. Manejan el contenido que manda la SEP sólo en general, no del contexto en el que están trabajando; por eso no saben cómo trabajar con los niños en el contexto de su cultura y lengua materna.

Durante la licenciatura me di cuenta de que no solo desconocía las leyes que defienden los derechos lingüísticos, aquí llegué a conocer que había textos de autores que hablan de como los maestros de la educación básica multigrado han tenido el mismo problema de cómo trabajar con los niños/as, fungiendo el papel de director al mismo tiempo, como nos señala en la propuesta educativa Multigrado 2005 realizada por la SEP.

“El trabajo docente en las condiciones del aula multigrado implica atender simultáneamente a niños y niñas de diversos grados, lo cual representa tanto ventajas como dificultades en el desarrollo de los procesos de enseñanza, [...] pero, a la vez, le demanda [al docente] organizar y planificar el trabajo de tal manera que pueda articular y relacionar contenidos de las diversas asignaturas y grados, evitar la fragmentación de la enseñanza y atender por igual a los niños”. (SEP. 2005: 12)

Pero a veces esto se vuelve contradictorio desde mi punto de vista pues atender a un grupo multigrado en una escuela unidocente o bidocente, es más complicado que ventajoso ya que la mayor parte de los docentes tienen el problema de cómo al mismo tiempo deben atender a un grupo de niños con edades diferentes, a los padres de familia y a las autoridades educativas.

“... otro de los retos de la práctica docente es la evaluación: ¿qué evaluar?, ¿cómo? y ¿con qué procedimientos? entre las prácticas recurrentes está el uso del examen comercial, que a veces contiene un excesivo número de

reactivos para completar frases, relacionar columnas y responder con opción múltiple”. (Sep. 2005: 15)

Como experiencia personal a lo largo de mi formación escolar, esta forma de evaluación fue frecuente, y sigue siendo, aun pudiendo realizarse una evaluación pertinente, utilizando como base fundamental el proceso de enseñanza de los niños. Con esto entran en conflicto los niños ya que después de un lapso de tiempo que les enseñan un tema o diferentes temas, terminan evaluados con algo que desconocen.

“Si queremos que las experiencias educativas ofrecidas a los alumnos mejoren, los profesores y profesoras deben enseñar de manera distinta. Pero para que esto suceda de modo relevante no bastará el aprendizaje de nuevos contenidos o técnicas instructivas; se precisan nuevas comprensiones de la práctica, alterando las “teorías de la acción” implícitas mantenidas.” (Bolívar, 1997: 385)

Me parece importante esta aportación de Bolívar, porque nos plantea que lo que se enseña a los niños se puede mejorar; para esto los contenidos y técnicas de trabajo deben de cambiar desde una perspectiva de los docente, que sean ellos quienes tomen la iniciativa de mejorar y buscar innovar otras maneras de enseñar un tema, poniendo en práctica varias estrategias y se apropien del curriculum escolar. Hay autores que hablan del asesoramiento al docente, con un sentido de acompañamiento para la mejora de la práctica profesional, centrado en la escuela y desde la escuela.

“El papel de la persona asesora externa no está predeterminado ni responde a un diseño cerrado de antemano, si no que se concibe y se lleva a cabo sobre la marcha, considerando las circunstancias y las situaciones particulares de cada centro y lo que va aconteciendo a lo largo de todo el periodo de acompañamiento.”(Antúnez, 2006:59)

Pero a veces eso no suele pasar ya que ha habido ocasiones en que la función de quien asesora se ve afectada porque se les involucra en otras funciones, resultado de los cambios y exigencias de las autoridades educativas.

“A la función asesora, en ocasiones, debido a los lineamientos y exigencias de las autoridades educativas, se le suelen añadir labores con las que

algunas personas pueden sentirse incómodas. En algunas ocasiones se encarga que, además de las tareas de acompañamiento y ayuda, se lleven a cabo las de difusión de los discursos en la escuela para explicar las políticas educativas, cuando no las de pura propaganda.”(Antúnez, 2006: 62)

Estos aprendizajes sobre los derechos culturales y lingüísticos de los pueblos indígenas y de otros puntos de vista sobre el apoyo al docente para mejorar en el trabajo en el aula escolar, me han servido para darme cuenta y cuestionarme que lo que realicé en mi servicio en CONAFE fue un reto, el cual describo en el siguiente capítulo. Ahora sé que me quedaron muchas cosas por realizar.

Así es el trayecto escolar que he tenido en mi vida, todo el camino de mi educación fue algo complicado ya que desde el inicio no entendía lo que era hablar la lengua castellana, pero con el paso de tiempo la lengua español ha sido mi segunda lengua, fue difícil pero me ha servido como una enseñanza más y a demostrarme que todo se puede no importan los obstáculos que se presenten cada día.

Como última parte de este capítulo, quiero decir que en el año 2011, llego a la ciudad de México con mis dos hermanos para iniciar nuestros estudios y una nueva vida, pero para los tres fue un desafío, porque llegamos a un lugar desconocido y diferente a lo que estábamos acostumbrados. El contexto y el lenguaje de la gente es diferente a como interactuábamos en nuestro pueblo de Oxchuc o en San Cristóbal de Las Casa, esta ciudad ha sido un espacio diferente para nosotros.

Después de haber viajado durante 16 horas para llegar en la Ciudad de México nos trasladamos a la delegación Tlalpan por “Ajusco⁵ y desde ese tiempo hasta la fecha hemos vivido en esta zona, un lugar donde encontramos un espacio para vivir, aquí rentamos un cuarto pequeño que he convertido en mi segundo hogar.

⁵ El Ajusco es una región montañosa localizada al sur de la Ciudad de México en la zona limítrofe entre el Distrito Federal y el Estado de Morelos. La región corresponde administrativamente a la delegación de Tlalpan.

Aunque en el transcurso del camino hemos pasado alegrías y tristezas, como el haber perdido la vida de mi hermano mayor en el año 2013, cuando regresaba a la ciudad para continuar un semestre más de nuestros estudios. A pesar del dolor y miedo nos quedamos dos hermanos a luchar por un sueño que traíamos en la mano cuando venimos los tres.

El contar con el apoyo y motivación de mi familia, de algunos maestros y compañeros que nos conocieron, ayudó a no sentir tanto la lejanía de nuestra casa y de nuestros padres. Otro recurso fundamental fue nuestra comunicación de hermanos en nuestra lengua materna y eso nos hacía sentirnos en casa; por eso valoro más mi lengua que me dieron mis padres.

Durante el tiempo de mi estancia en la ciudad me he dado cuenta que podemos encontrarnos con personas que valoran la presencia de las lenguas indígenas, otras que critican a la gente indígena que habla su lengua materna en los espacios públicos, o la hacen a un lado por el solo hecho de traer una vestimenta indígena, cosa que no debería de pasar desde mi punto de vista, pero eso es la realidad que vivimos.

Puedo decir por mi experiencia que a nosotros no nos hacían sentir mal cuando nos escuchaban hablar nuestra lengua en otros espacios, aunque se nos quedaban mirando como extraños. Me da gusto saber que yo sé una lengua más, aunque no tan valorada para otros, para mí tiene el mismo valor que las otras lenguas.

Así fue mi educación, mi estancia en los distintos espacios y etapas de mi vida, como mis distintos niveles de escolaridad. Es lo que pude recordar, toda mi trayectoria fue un reto que logré recorrer con la ayuda de mi padre y madre y los ánimos del resto de la familia, y de algunos maestros que me ayudaron a mejorar y demostrarme con palabras que todo se puede, no importan los obstáculos que se presenten cada día.

CAPÍTULO II PRIMERA ETAPA EN EL CONAFE (DE JULIO 2009 A JUNIO DE 2010)

2.1 Etapa de selección

El proceso que me llevó a entrar al programa Conafe como instructora comunitaria, cuando estaba culminando mis estudios en el bachillerato en el año 2009, fue en un principio la cuestión económica de mis padres, pero no era favorable para que yo pudiera seguir estudiando el nivel superior, y en esta etapa un papel importante que me apoyo fue la idea y ánimo de uno de los maestros que impartía clases en la materia de matemáticas, en la escuela donde estaba estudiando en ese entonces. Ese docente nos orientó preguntándonos en un primer momento qué íbamos a hacer cuando culminara nuestro nivel medio superior, ya que en ese mismo momento nos mencionó sobre una convocatoria sobre una licenciatura pero la cuestión era que se encontraba hasta la ciudad de México, en la Universidad Pedagógica Nacional; y que si nos interesaba que él nos podía proporcionar más información sobre esa convocatoria.

Después de eso mis compañeros dieron a conocer cuáles serían sus siguientes pasos, como sus objetivos y sus metas para el futuro; muchos comentaron que seguirían estudiando el perfil de docente, ya que era en donde estábamos enfocados todos los del grupo, como otros grupos que tenían el perfil de conocer sobre la salud. Por mi parte, yo le comente al maestro mi situación y el mencionó también el programa Conafe, los beneficios que tendríamos al prestar servicio de un año como instructor comunitario, y uno de esos beneficios era obtener la beca de 30 meses para continuar con nuestros estudios.

Así que después de esa plática no me quedé con las dudas y me tomé la tarea de ir a buscar más información sobre ese programa, a principios del mes de mayo del mismo año fui a preguntar en las instalaciones de CONAFE, ubicadas en San Cristóbal de las Casas Chiapas para obtener más información respecto al servicio y los beneficios de ello, como también qué documentos debía de presentar para ser parte de los prestadores, aunque ya algunos años cuando estaba en la

secundaria mi mamá me comentó de que en el pueblo de Oxchuc, pasaron unos jóvenes dando información de ese programa y buscando a jóvenes que quisieran enseñarle a niños que se encontraban en comunidades alejadas de la cabecera municipal; pero en ese año tenía la oportunidad de seguir estudiando sin ningún problema así que no me llamó tanto la atención, cuando llegué en la oficina de CONAFE me atendió la coordinadora de zona y me informó sobre el significado de ser un instructor comunitario y el beneficio de obtener la beca, como además el proceso para quedarse y las fechas de curso para la selección de aspirantes, tanto las regiones en donde iría a preguntar porque no soy de San Cristóbal, porque sí me interesa en las comunidades donde no tendría problema.

A mediados del mismo mes, asisto a la oficina de Conafe de la región 024 que se encuentra en la localidad donde soy originaria que es en el municipio de Oxchuc, Chiapas, para entregar mis documentos como aspirante y a informarme de cómo será el proceso de selección y las fechas del inicio. En el mes de junio se iniciaba la “etapa de selección y capacitación inicial”, para recibir los cursos en donde se nos dio información del programa, y la capacitación inicial que duró tres sábados. Esta es la primera fase de capacitación, donde se nos mencionaron los propósitos y funciones de los instructores comunitarios, así como las herramientas pedagógicas necesarias para que cumpliéramos con la tarea educativa que desempeñaremos y conociéramos las características del curso, de los alumnos y de las comunidades.

Durante este curso eran dos los capacitadores que nos atendían, en un primer momento nos dan las instrucciones de cómo se realizarían las actividades y el objetivo que tiene cada una de ellas. El primer sábado del mes nos dieron las primeras actividades que el instructor comunitario haría frente al grupo y la comunidad, es decir la función pedagógica que se realiza con los alumnos y las actividades administrativas, en donde cada quién decíamos qué entendíamos sobre estos puntos. Los siguientes dos últimos sábados nos explicaron sobre el trabajo en el aula educativa, es decir de cómo integrar a los niños en un grupo multigrado, el pase de lista por medio del juego o canto, también nos enseñaron

cómo hacer la planeación mensual, semanal y diaria de una actividad. Nos dijeron que un mismo tema se trabajaría en todos los grados escolares pero con diferente nivel de aprendizaje y también integrando los saberes comunitarios.

El primer sábado del mes de julio se ocupó para la aplicación del examen de conocimientos generales y de lo que se trataría en el curso. A muchos se les complicó, ya que casi la mayoría de los aspirantes eran egresados de la secundarias y pocos éramos los que estábamos por culminar el nivel medio superior "perfil de jóvenes", Después de las evaluaciones se dieron a conocer quienes sí quedaron y quiénes no, así que fui a checar la lista de aceptados y en esa lista se encontraba mi nombre y la modalidad educativa que iría a atender; en este caso me dieron la modalidad de preescolar comunitario y a otros primaria o secundaria comunitario, así continúe en el curso de la formación inicial.

2.2 Etapa inicial y etapa intensiva (cuatro semanas de formación)

La etapa de "formación inicial y la etapa de formación intensiva" duró todo el mes de Julio hasta iniciar el ciclo escolar 2009 – 2010 en el mes de Agosto. Los cursos se empezaron a dar de lunes a sábado, se nos ponían a realizar materiales que nos servirían de apoyo con los niños dentro del aula escolar. De lo que yo recuerdo en la etapa intensiva que duró dos semanas nos dieron a conocer "cinco competencia", que son por ejemplo:

- **Planeación didáctica:** es donde los instructores comunitarios aprenden a realizar su planeación didáctica mensual, semanal y diaria, donde describirán de manera específica las actividades, estrategias y técnicas que llevarán a cabo dentro y fuera del aula escolar con los niños, para alcanzar de una forma consiente y organizada el objetivo de cada materia. De esta manera el sentido de la planeación didáctica orienta al proceso de desarrollo exitoso de la enseñanza y el aprendizaje.
- **Manejo de situaciones de aprendizaje:** en este punto es para que los jóvenes instructores aprendan a ser capaces de afrontar los retos durante las situaciones

didácticas, actividades que implican movilización de saberes, donde se integra en el contexto familiar, social y cultural con el que se promueve aprendizajes significativos para los niños y pueda aplicarlos en la vida diaria.

- **Evaluación del aprendizaje:** esto le sirve a los jóvenes instructores para que aprendieran a tener la capacidad de conocer la función primordial de la evaluación dentro del proceso de enseñanza - aprendizaje, pues por medio de ella se retroalimenta lo que se aprendió o lo que no se aprendió durante el aprendizaje, por eso con la evaluación que ellos realicen descubrirán si sus objetivos planteados se están alcanzando al grado que lo esperaban y qué no se está alcanzando; de esa manera puedan regresar a la revisión y reformularlo de nuevo para su mejoramiento y lograr su objetivo planteado desde un principio.

- **Atención a la diversidad:** en este apartado es en donde los jóvenes instructores reconozca que la diversidad de saberes, conocimientos, capacidades y estilos de aprendizaje es diversa dentro del aula escolar; la cual consiste la atención de los niños, en tener en cuenta sus capacidades, conociendo por qué actúan de una manera u otra. Deben de estar abiertos a la modificación de las actitudes si es necesario para el final de su educación, pero de igual manera se debe considerar que no pueden evaluar menos a los niños solo por tener capacidades diferentes o el solo hecho de hablar una lengua más que la otra como en este caso su lengua materna y el español.

- **Reflexión sobre la práctica:** durante en este apartado el joven instructor reflexionara sobre su práctica como docente y que se invite a pensar en las acciones educativas que se dan en los ambientes de aprendizaje, porque como elemento primordial del cambio educativo deben pensar en sus alumnos, pensar en el proceso de enseñanza, pensar en los conocimientos, que no deben de acumularse sino aplicarlos en la práctica y transformarlos en aprendizaje significativo, pensar en las necesidades como en este caso, trabajar con la lengua indígena o materna de los niños tomando en cuenta sus conocimientos saberes que traen innatos desde su contexto comunitario; reflexionar sobre lo que se va enseñar y de lo que aprenderán para el futuro.

Desde mi punto de vista esta formación no fue tan clara, porque nos explicaban muy poco sobre estas cinco competencias y se enfocaban más en enseñarnos cómo atender a los niños y a realizar materiales para cuando iniciaran las clases. En el caso de la planeación nos decían que hay que integrar el conocimiento de los niños y de la comunidad pero me preguntaba a mí misma de cómo estamos haciendo materiales didácticos si no conocíamos la comunidad a dónde íbamos a dar clases y sin un diagnóstico sobre cómo es el niño en la escuela, me quedaba con las interrogantes en mi mente y seguía haciendo los materiales didácticos que nos hacían realizar, me he dado cuenta que no era la única que tenía ese problema, pues me he encontrado con algunas opiniones o puntos de vista de otros compañeros que se desempeñaban como instructor que en estas fechas era instructor comunitario:

“las etapas de formación no me es muy fundamental, porque en esas etapas de formación no daban suficientes explicaciones para poder llevar a cabo una actividad y me dificulta todavía en eso, más cuando las clases se tiene que dar en la lengua materna de los niños pues yo no tengo la agilidad de hablarla pero si la entiendo, pero aun así no sé cómo dar una clase en la lengua tampoco la capacitadora que me atiende nos podía aportar mucho para mejorar”.

He de mencionar que algunos instructores que tienen la fortuna de encontrar a capacitadores que están enfocados en lo que están enseñando y buscan mejorar el desarrollo de sus instructores, como el caso de un ex instructor comunitario que igual me dio su punto de vista sobre la formación:

“ las capacitaciones que nos daban sí me fue fundamental, porque cuando recién entré no sabía cómo organizar ni como dar una clase y mediante esa formación que nos dieron ahí aprendí como hacerlo” “sobre la lengua materna de los niños, sí se trabajaba porque había algunos alumnos que no entendían bien el español pero solo la utilizaba para explicar las actividades mas no daba una clase al cien por ciento en la lengua, ya que no había tampoco una capacitación especial para eso mas solo lo que se podía hacer para que los niños lo entendieran como realizar las actividades” .

En específico tampoco había una formación especial para dar clases en la lengua indígena aunque nos hacían realizar materiales como el abecedario de la lengua tseltal, pero en el caso de como formar una palabra o por que los sonidos son diferentes en cada pronunciación, el relacionar los temas en cada nivel, la escritura en la lengua tseltal para la enseñanza-aprendizaje de los niños o la numeración para cierto conteo, eso no se nos enseñaron, por eso nos surgen dificultades para que nosotros realicemos una enseñanza en la lengua materna de los niños o de la comunidad, aunque nosotros hablemos la lengua indígena las dificultades se nos dificultaron en esos aspectos.

Iniciando el mes de agosto nos empezaron a capacitar sobre cómo hay que presentarnos en la comunidad y con quién dirigirnos en un primer momento, como en este caso es con el agente o comité de educación que son los representantes de una comunidad y como en un segundo momento presentarnos con los padres de familia, ya que es con quien trataríamos sobre la educación de los niños. También en esta capacitación se nos informa que en la siguiente semana vamos a realizar el censo general, las inscripciones-reinscripciones de los niños, y que ese sería nuestro primer acercamiento con la comunidad y con los niños. Esta práctica duró una semana. Se nos dieron las indicaciones de cómo realizar la inscripción-reinscripción para el llenado de los documentos, cómo realizar una reunión con los padres de familia para conocerlos y preguntar si podíamos darles una pequeña clase a los niños, ya que con eso se pretende realizar el diagnóstico que ayuda a saber el nivel de aprendizaje y habilidades de los niños.

En la segunda semana nos asignaron la comunidad en donde realizaríamos nuestra práctica; a mí me tocó una comunidad llamada Chij'tal a diez minutos en transporte público de la cabecera municipal. Al día siguiente me dirigí a la comunidad; desde que tomé el transporte me sentí con miedo e insegura por lo mismo de que casi nunca me había dirigido a una persona con un cargo importante como es el representante de una comunidad. Cuando llegué, en la entrada para llegar a la escuela me encontré con otro instructor que iba de práctica a la misma comunidad que yo. Al ver que no iba sola dejé de sentir tanto

miedo. En ese momento nos encontramos a una señora, nos dirigimos a ella para preguntarle dónde estaba la casa del comité o del representante de la comunidad. Ella nos respondió que era su esposo, pero que no se encontraba por el momento y ella nos preguntó que quienes éramos y le dijimos que veníamos a realizar la inscripción de los niños, entonces ella respondió que si éramos los nuevos maestros que nos quedaríamos para enseñarles a los niños. Nuevamente le respondimos que posiblemente fuera así, ya que cuando nos estaban dando las instrucciones de nuestra presentación, los capacitadores nos dijeron de no mencionar que nos quedaríamos en la comunidad ya que sólo era una práctica aun. Ella nos respondió que si era urgente realizarla ese mismo día, si se necesitaba llamar a los padres de familia ella iba a llamarlos, ya que no se encontraban retirado, solo dos familias se tardarían en llegar ya que viven un poco lejos de la comunidad. Le dijimos que se podía convocar una reunión para el día siguiente, para que estuvieran todos, y así hablar con el comité, ya que no se encontraba por el momento. Nos dijo que los padres de familia estarían esperándonos al día siguiente, de esa manera le dimos las gracias y nos retiramos de la comunidad, al día siguiente llegué de nuevo a la comunidad con el compañero y nos dirigimos a la escuela. Como nos dijo la señora del comité que los padres de familia nos estarían esperando nos dirigimos directo a la escuela, y de hecho los padres de familia ya se encontraban afuera de la escuela y los saludamos a cada uno de ellos. Después de eso nos presentamos con el comité y le dijimos la razón de nuestra visita; éste pidió a los padres de familia que pasaran al salón para comenzar a dar la información, a pesar del miedo y la inseguridad, porque no sabíamos si era la forma correcta de cómo nos estábamos dirigiendo a ellos.

Al terminar de presentarnos ante ellos y de dar la información, me di cuenta que el compañero no podía dirigirse bien ante ellos porque no hablaba bien la lengua materna de la comunidad (tseltal), por ello les pedí una disculpa por si dijimos algo fuera de lugar. Así fue ese día pude desarrollar mi práctica de campo con satisfacción, sobre todo porque pude comunicarme bien con los padres de familia y los niños, ya que tanto ellos como yo hablamos la misma lengua indígena. No

obstante, durante los tres días que estuve en actividad con los niños se me dificultó el trabajo porque sólo llevaba algunos temas preparados en clases, no sabía cómo desarrollar la clase en la lengua indígena ya que la mayoría de los niños no comprendían la lengua española y traté de realizar una actividad con el fin de que ellos me comprendieran y obtuviera los resultados del diagnóstico en el nivel de aprendizaje. Pienso que para realizar esta actividad no tuve una buena capacitación especialmente sobre cómo manejar temas que venían en español y trasladarlos a la lengua tseltal.

Cuando regresamos de nuevo al curso de formación nos preguntaron cómo nos fue en nuestra primera experiencia frente a los padres de familia y de atender a los niños. Los compañeros y yo comentamos nuestras experiencias durante la inscripción-reinscripción. A algunos compañeros que les fue bien, pero en cuanto atender a los niños se les complicó como a mí. Nos preguntaron en qué les respondimos y les respondimos en cómo enseñar en la lengua tseltal, ya que la mayoría de los niños se comunican en la lengua materna, pero el capacitador nos dijo que poco a poco iríamos viendo eso. Después continuamos con el curso y nos siguieron mostrando cómo llenar los documentos que se entregarán a finales de cada mes y cómo se llamaban ya que eran diferentes.

Tres días antes de que iniciaran las clases, los capacitadores nos empezaron a decir cómo dirigirnos hacia los niños y como ahí que desarrollar los temas. Si algún niño no comprendía, se les explicaba en la lengua materna de ellos y no en español, de igual manera podíamos dar las actividades en la lengua materna de ellos, ya que uno de los objetivos de la “Modalidad de Atención Educativa a Población Indígena (MAEPI)” es retomar el aprendizaje de los niños desde los saberes comunitarios como también que los niños se sientan libres en expresarse y puedan desarrollar sus capacidades dentro del aula escolar. Vincular los temas a tratar durante un mes, utilizando las cosas que se dan en la comunidad o en el contexto cultural de los niños, haciendo una relación con los temas que vienen en los libros de la Secretaría de Educación Pública (SEP).

2.3 El primer mes de clase en escuela multigrado

Al iniciar el ciclo escolar, me asignan la comunidad El Mirador II, con catorce alumnos a atender; había 5 niños del primer nivel, 6 de segundo nivel y 3 de tercer nivel. Estaba a una hora en transporte público y otra media hora a pié en vereda, el primer día fue algo complicado ya que además de no conocer la comunidad no conocía a los representantes, además seguía teniendo tantas dudas y dificultades porque no sabía cómo integrar un tema en una planeación para un mes ni para una semana; ni cómo manejarla con los niños. Aunque nos explicaron cómo se podía realizar las actividades, no era suficiente. A pesar de todas estas ideas en mi mente, tuve la suerte de encontrarme con un instructor que sería mi compañero en esa comunidad, durante el camino platicamos de cómo se sentía al tocarle esa comunidad y me comenta “pues no me quejo me queda cerca y puedo entrar caminado hasta la comunidad, por si hay reunión en la oficina pues salgo hasta en ese momento” después de eso le pregunté si era su primer año y como había sentido las capacitaciones y me comenta:

“es mi segundo año como instructor pero antes me tocó ir hasta en Huixtán y era más pesado pues yo no sé hablar el tzotzil pero durante el año que estuve ahí aprendí algo como también los niños aprendieron algo de tseltal y las capacitación pues que te puedo decir me parece algo aburrido pues solo hacemos materiales para adornar el salón pero nada que nos ayude para mejorar el aprendizaje de los niños”.

Después de media hora en estar caminando llegamos a la comunidad y buscamos al comité, entramos a la casa más cercana que había para pedir información y se nos dijo que el comité vivía hasta el municipio. Le pregunté si no había otro representante para que nos abriera el salón ya que éramos los nuevos instructores, nos dijo que ellos tenían la llave de la escuela y que si queríamos pasar para llamar a los padres de familia y comunicarles de nuestra llegada; así que nos dispusimos a trasladarnos a la escuela. Mientras esperábamos a los

padres de familias revisamos como se encontraba los salones y nos dimos cuenta que no había nada de materiales y que también se filtraba el agua ya que en ese momento estaba lloviendo. La escuela estaba hecha de madera y el piso de tierra, y me sorprendí al ver que no contaba con ningún servicio porque ni contaba con energía eléctrica. Después de un rato empezaron a llegar los padres de familia y comenzaron a pasar al salón, ya que por el mal tiempo no podían permanecer a fuera. Preguntamos si ya estaban todos y nos dijeron que ya estaban la mayoría, así que nos presentamos ante ellos y tomamos el acta de acuerdo de cómo iba a ser nuestro horario de entrada en la comunidad y en caso de mal clima si iban a asistir los niños. Después de un rato se levantó la reunión dejando por escrito el acta de acuerdo, al medio día nos retiramos pues el mal clima no nos permitió trabajar con los niños que llegaron ese día. Al día siguiente entré a la comunidad pero ya no me encontré con el otro compañero, cuando llegué a la escuela ya había niños afuera esperando y como el mi compañero se llevó la llave lo tuvimos que esperar. Mientras esperaba me puse a platicar con los niños y ellos se acercaron a mí; mediante la plática me percaté que todos se comunicaban en la lengua tseltal muy pocos entendían el español. Les pregunté cómo trabajó el otro maestro (instructor comunitario) y me respondieron que les daba la clase en español, pero que no muy entendían lo que les estaba enseñando. Hasta que les explicaba en la lengua materna pero le entendían poco. Después de escuchar a los niños me sentí con más inseguridad, ya que no tenía la mínima idea de cómo dar la clase en tseltal. El primer día fue difícil, con el paso de los días poco a poco me fui desenvolviendo con los niños. El reto más grande fue buscar la manera de que los niños comprendieran lo que les estaba enseñando, fue difícil ya que sin material no se podía hacer mucho ya que CONAFE no proporcionaba material suficiente ya que para hacer una actividad se requería de materiales primarios como hojas blancas, cartulina, plastilina entre otras y sin ellas no se podía hacer casi nada por lo que a veces llegué a comprar esos materiales con lo poco que nos pagaban cada mes, Eso fue el primer mes estando en aula con los niños.

2.4 Etapa de formación permanente (primera asesoría mensual)

Al inicio del siguiente mes se nos informó la fecha del próximo curso de tutorías que se llamaba “formación permanente”. Esas tutorías me eran interesantes porque compartíamos nuestras dificultades durante el mes de trabajo; aunque no me aportaba mucha ayuda para mejorar los que capacitaban. Éramos muchos en un grupo, no nos podían atender uno por uno, así que las aclaraciones de las dudas se hacían en general. El trabajar con los niños es un gran reto ya que sí se podía trabajar en la lengua materna de ellos, la cual hablo también, pero hay algunos que no podían ni realizar eso por lo mismo que no la hablan muy bien y en vez de eso decían que lo niños se burlaban de ellos, pues no pronunciaban bien las palabras; así que esa era otro reto para nosotros. A veces no se podía trabajar porque se me complicaba el momento de escribir en la lengua materna, no podía explicarles a los niños cómo estaba conformada una palabra o una oración en la lengua no como la lengua español si se puede realizar cierta actividad. No había una capacitación permanente sino más bien en estas capacitaciones que nos daban mes con mes casi no nos capacitaban para trabajar en la lengua. De esta primera etapa de formación permanente me percaté que no todos teníamos el mismo objetivo de estar en ese programa, ya que algunos estaban solo para pasar el rato o por el pago que se nos daba o por que no encontraron en donde irse a buscar otro trabajo o por la oportunidad de seguir estudiando cuando obtiene la beca. Todos teníamos distintas visiones de estar en este servicio.

2.5 Los siguientes cinco meses en la escuela multigrado

Los siguientes cinco meses del ciclo escolar estuve trabajando con los niños de la comunidad que me mandaron a atender; aunque seguía con problemas, porque cada vez que íbamos a tutoría en alguna de las comunidades que atiende el CONAFE de Oxchuc, que duraba una semana (en la actualidad esas tutorías ya las dan cada dos meses con la duración de una semana en una escuela prestada

en la cabecera municipal), durante los cinco meses tuve que buscar otras formas de cómo trabajar con los niños, ya que lo que se nos enseña en las capacitaciones a veces no me funcionaba con los niños. Para que pudieran comprender tenía que buscar otras estrategias, en mi planeación repetía el tema pero cambiaba la actividad a realizar cuando se trabaja en la lengua. Eso no se ponía en la planeación sólo cuando se trabaja en español. Y justo cuando estaba tomando confianza de trabajar con los niños me dan la información de que no se juntó el número de niños para que se quedaran los dos instructores. Me avisan que yo me tengo que salir de la comunidad porque me asignaron otra escuela. A pesar de que los padres de familia y los representantes gestionaron mi regreso, no fue posible.

2.6 Cambio de escuela multigrado para cerrar el ciclo escolar

Al iniciar las clases en el mes de enero del año 2010, me asignaron la comunidad de Stenlej´akil, que está ubicada en transporte público a veinte minutos en carretera y treinta minutos en terracería desde la cabecera municipal. El primer día que me presenté con los representantes de la comunidad me sentí nuevamente con algo de miedo, pues no conocía cómo era la organización de ellos. Al llegar me dirigí con la instructora que llevaba la mitad del ciclo escolar en esta comunidad. Me presenté primeramente con ella, después con los niños; al medio día llegó el Comité de Educación y me presenté con él y pedí que me firmara mi carta de presentación que me pedían en la oficina para ver si fui aceptada y completar el ciclo escolar. Antes de que terminara la jornada de clase les pedimos a los niños que para el día siguiente se presentaran sus padres a una pequeña reunión, también le mandamos un pequeño recado a cada uno de ellos para que fuera segura la asistencia de ellos.

Al día siguiente se realizó la reunión con los padres de familia, hice mi presentación ante ellos y me preguntaron de dónde era y en dónde había pasado a trabajar antes. Les mencioné que era de la cabecera municipal, también la

situación del cambio de comunidad. Después de eso les pregunté cómo fue el acta de acuerdo que se realizó al inicio de ciclo escolar. Me mencionaron sobre la hora de entrada y salida y la situación del mal clima, y también sobre el hospedaje y alimentación, que no sería posible ya que la situación de la comunidad y los padres de familia no daba para eso. Se quedó de acuerdo que saldríamos todos los días y les mencioné que no había problema pues no se encuentra muy retirada la comunidad, al saber el acta de acuerdo establecido pasé a preguntarles cómo les gustaría que se les enseñara a sus hijos, ya que CONAFE con el programa MAEPI se pretende trabajar en las dos lenguas, tanto en español como en tseltal, lengua materna de ellos. Los padres de familia expresaron sus puntos de vista, algunos respondieron que les gustaría que sólo se les enseñara en español ya que podrían tener un futuro con eso y no tener dificultades cuando salieran a trabajar fuera ya que con la lengua materna no se puede, más bien genera dificultades al comunicarse con otras personas. Otros padres mencionaron que sí, con las dos lenguas se podía trabajar, así lograrían entenderle mejor a lo que se les enseñara, sólo que si fuera posible enseñarle más en español.

Con esos puntos de vista de los padres empecé a trabajar con los niños de esta comunidad con las dos lenguas. Al inicio fue algo complicado porque el instructor que ya estaba atendiendo tenía un modo de trabajar con los niños que no me parecía, pues sólo les ponía a escribir y no buscaba la manera de que los niños se interesaran en realizar la actividad que se les planteaba, me decía que los niños no ponían de su parte. Para no tener problemas con él nos dividimos el grupo, él decidió atender el nivel III ya que solo había seis niños en total y yo atendí el nivel I y nivel II que en total contaba con ocho niños (as). Para que pudiera integrar a los niños en las actividades tuve que buscar estrategias en cada actividad realizándolo fuera del aula para que no se sintieran encerrados y pudieran desenvolverse con facilidad.

La necesidad de trabajar en la lengua tseltal con los niños me hizo recurrir a libros que tiene mi papá, encontré en la biblia escrita en tseltal, de esa manera pude conocer cómo se escriben ciertas palabras, con mi propia iniciativa pude innovar

algunos temas escolares que se trabaja en lengua español y transcribir el cómo se entiende en tseltal. Así realicé materiales didácticos para llamar la atención de los niños y pudieran comprender lo que se les pretende enseñar en español como en este caso utilizando imágenes que se encontraban en la comunidad y relacionándolas con lo que se encuentra en la ciudad.

Me di cuenta que trabajar con niños de 5 años en adelante era algo agradable ya que la imaginación de los niños cuando les ponía algún imagen como animales, objetos del hogar, del trabajo, etc. comenzaban a decir para que servían y poniendo ejemplos de cómo los han visto sin haberles pedido que dieran esa explicación en tseltal. Por ello para que un docente pueda trabajar y obtener buenos resultados el trabajar con la lengua indígena debe conocer qué facilidades y dificultades tienen, y tener el interés y disponibilidad de trabajar la escritura o la oralidad según se necesite. Porque desde mi punto de vista, sí se puede obtener buenos resultados cuando se tiene el propósito de mantener nuestra lengua.

Cada día había nuevos retos con los niños, como buscar diferentes materiales y estrategia para tener una planeación para un mismo tema o varios temas. Cada vez que recibíamos “capacitación permanente” solo nos proporcionaban estrategias y materiales para una semana y las siguientes semanas las teníamos que inventar nosotros mismos, más el trabajar con la lengua indígena era más complicado ya que casi no teníamos capacitación sobre cómo trabajar con eso. Pero con la necesidad e interés de sacar adelante a los niños, tuve que aprenderme la escritura de la lengua indígena tseltal, aunque no al cien por ciento pues no había un material de apoyo para la enseñanza en la lengua materna de los niños que en este caso era en lengua tseltal.

A través de mi propia iniciativa poco a poco fui integrando estrategias en las actividades diarias y en distintos temas, un ejemplo de una actividad fue en la materia español. Llevé un cartoncillo donde tenía previamente dividido en nueve partes y con unos dibujos de animales que se puede ver en la comunidad ya que para facilitar que los niños se integraran a la actividad yo me tenía que formar parte de ellos para no se sintieran intimidados, de esa manera les pedí que

saliéramos afuera ya que la actividad les distraería a los otros niños. Nos trasladamos en el campito de la escuela, se acomodaron para seguirles explicando en qué consistía la actividad, ya cuando tenía extendido el cartoncillo en el suelo los niños se acercaron para ver qué contenía en cada recuadro. Luego los niños reconocieron los animales y empezaron a llamarlos por su nombre en tzeltal, y de igual manera yo llevé otro cartoncillo con las mismas imágenes solo que recortados con nombres de los animales escritos en tseltal, también los puse en el suelo, a los niños les llamó la atención de que fueran iguales solo que contenían nombres, después de eso les pedí que escogieran un animal que les gustaba y que observaran bien la figura y su nombre escrito, sólo en lengua indígena.

Para que esa actividad me funcionara con satisfacción utilicé el alfabeto tzeltal que hicimos en los cursos de CONAFE, para que los niños conocieran las letras y su pronunciación. Después de haberlos observado empecé a preguntarle a cada uno de ellos como se llama el animal que le gustó, cada uno de ellos mencionaron el nombre y como era el animal asta sin preguntarles ellos mencionaron también los sonidos que realizaban y que comían con esas preguntas pasé a realizar otras como que letra en tseltal empezaba los nombres de los animales y no todos los niños pudieron mencionarlos pero sí reconocieron con que letras se empezaba, como el caso de los niños de segundo nivel ellos sí supieron pronunciarlo pues en el primer nivel les habían enseñado el abecedario tseltal pero no lo trabajaron en actividades, pues era lo que mencionaban. Y esa actividad la utilicé en la materia de ciencias naturales como en conocer la vida de los animales del campo como en español nuevamente solo que ya sin imagen sino sólo los nombres hasta llegar a enseñarles cómo se llaman en español y que letras conforma el nombre utilizando las vocales y el alfabeto del español. En cuestión a las matemáticas trabajé la numeración en tzeltal, utilizando la oralidad en primer momento ya que los de segundo nivel algunos conocían como se decía el número uno al cinco en tseltal y eso me facilitó enseñarles los números del cinco al quince y del quince al veinte pues es hasta donde yo sabía también, después de eso proseguí con la escritura de los números. Ya casi al finalizar el ciclo escolar empecé a trabajar con la

oralidad y escritura de los números como al igual la suma y la resta en español para que cuando estuvieran en el nivel III los de segundo nivel no tuvieran dificultades en su aprendizaje como al igual que los de primer nivel, ya que no van a tener los mismos maestros que les enseñen sino cambia cada año y cada instructor tiene su manera de trabajar.

Pero a pesar de todas esas complicaciones y dificultades logré sacar el ciclo escolar, fue un gran reto, tuve la satisfacción de que no me quedé con lo que me enseñaban en las capacitaciones, pues buscaba la manera de trabajar con nuevas cosas cada día. Esta primera experiencia en el CONAFE me dejó con un gran satisfacción y las ganas de seguir atendiendo a los niños, porque me dejó nuevos aprendizajes y con nuevas cosas a mejorar porque antes de que entrara al servicio yo no sabía ni como dar una clase cómo hacer una planeación ni mucho menos escribir en la lengua indígena (tseltal) pero con la necesidad de entrar al CONAFE y de poder realizar mis actividades lo tuve que aprender.

CAPÍTULO III SEGUNDA ETAPA EN EL CONAFE (DE JULIO DE 2010 A JULIO DE 2011)

3.1 UNA NUEVA ESCUELA MULTIGRADA en otra comunidad y un ciclo escolar completo.

Después de terminar el ciclo escolar (2009-2010) cada capacitador reunió a sus instructores para informarnos que algunos tendrían la fortuna de quedarse para trabajar en el siguiente ciclo escolar (2010-2011) y que la lista saldría la siguiente semana de julio. El día 12 de ese mes fui a la oficina de Conafe para ver si me quedé, revisé la lista y vi mi nombre. Me sentí feliz porque además de poder tener la oportunidad de obtener otros 30 meses de beca podía conocer otra comunidad y otros niños, y así tener nuevas experiencias y conocimientos.

Después de saber el resultado se nos informa que las capacitaciones para nosotros como segundo año en servicio iniciarían el 26 de julio de 2010. Nos presentamos en las comunidades donde se impartiría el curso de formación inicial para los primeros años; y, en nuestro caso llegaríamos a los curso de formación intensiva. Nos proporcionaron el nombre de la comunidad en donde nos tocaba presentarnos ya que no era solo una. De esta manera culminaría otro ciclo de aprendizajes y dificultades en CONAFE.

En la última semana del mes de julio del año 2010 se inicia la capacitación para los instructores de segundo año, tal como se nos habían informado al terminar el ciclo escolar pasado. Ese día asistí a la oficina del CONAFE, ubicada en el municipio de Oxchuc, donde me encontré a algunos de mis compañeros que igual se quedaron un año más. Uno de los asistentes educativos se dirigió a nosotros, nos reunió a los que estábamos presentes, y comenzó a darnos algunas indicaciones sobre los cursos, el nombre de las comunidades en donde se estaban impartiendo y quiénes iban a cada una de ellas, ya que eran más de una comunidad, A mí me tocó ir con dos de mis compañeros. Nos dio gusto saber que volveríamos a reunirnos en una misma comunidad, solo que en este caso ya con

capacitadores distintos, a pesar de eso nos preparamos para aprender cosas nuevas.

Después de que nos dieron el nombre de la comunidad en donde nos presentaríamos para el curso y de algunas indicaciones, nos trasladarnos a la comunidad que en este caso fue en la comunidad La Providencia, que está ubicada a treinta minutos caminando del municipio de Oxchuc Chiapas. Cuando llegamos a la comunidad, ese día nos presentamos con los capacitadores; después de platicar con ellos nos pidieron que nos presentáramos con los compañeros de primer año, y nos integrarnos a la actividad que estaba realizando en equipos. De esa manera se continuó con el curso.

Por mi parte, en ese momento me sentí como si fuera la primera vez que llegué a recibir el curso, ya que tenía en mi mente nuevas cosas para aprender, como temas y estrategias de trabajo para el apoyo a la comprensión de actividades en la lengua indígena, ya que fue una de mis necesidades en el primer año de experiencia frente al grupo multigrado bilingüe, en lengua indígena. Después de un rato de escuchar a los compañeros de primer año sobre el tema que estaban tratando me di cuenta que estaban viendo los mismos temas y actividades que nos dieron en el primer año.

Así que decidí quedarme solo a observar cómo lo estaban planteando, y como el tema de ese día que yo recuerdo sobre “cómo llegar a la comunidad y presentarte a los padres de familia”⁶, me hizo recordar momentos cuando llegué por primera vez a la primera comunidad que me asignaron. Una de las compañeras se acercó a mí y me preguntó cómo podríamos realizar esa actividad, ya que se presentaría frente a los compañeros ese mismo día. Y yo le respondí que se podría hacer como una pequeña dramatización en donde se escogería a uno o dos compañeros, quienes harían el papel de docente y otro el papel de representante de la comunidad que sería del comité de educación, y los demás, actuarían como

⁶ Si esta formación no se diera completa los instructores se pondrían en desventaja, ya que no sabrían cómo iniciar el trabajo docente en comunidad, y los jóvenes tendrían complicaciones. Por ejemplo: El no saber llenar los formularios de presentación no favorece una buena base de respeto y confianza ante las autoridades y padres de familia.

padres de familia, para que pudiéramos participar todos y darse una posible idea de cómo podría ser esa situación.

Así fue que el equipo en el que estaba presentó esa actividad, donde al final se dieron cuenta que frente a autoridades o padres de familias no se puede tomar como un juego. Ya que algunos de los compañeros lo tomaban como un juego el ir y tratar con padres de familias, después de esa actividad los capacitadores dieron la explicación del por qué se hizo la actividad, porque la primera semana de Agosto del año 2010, se haría el censo general de en las comunidades que atiende CONAFE y las inscripciones y reinscripciones de los niños. Así culminó el primer día de curso para mí.

El resto de los días de esa semana estuvimos viendo los mismos temas y realizamos materiales que igual se realizó en mi primer año como Instructor Comunitario así que no hubo nada nuevo en esta etapa, después de esa semana se llevó a cabo el censo, las inscripciones y reinscripciones de los niños, pero a mí no me tocó comunidad para ir a realizar dicha actividad, así que me quedé en la oficina para apoyar en la organización de los documentos, junto con los capacitadores, de esa manera me pasé una semana.

Después de eso regresamos a cursos, empezamos la actividad de contar nuestras experiencia sobre cómo nos había ido en la semana de práctica, algunos dijeron que les fue bien y otros que se les dificultó, ya que los mandaron a su propia comunidad y sus representantes no los aceptaron ahí, porque los conocían y los niños no los respetarían. Así que se regresaron de esa comunidad a informar al capacitador. Les asignaron otra comunidad y mandaron a otros en donde no los aceptaron.

Después de eso se continuó con la revisión de documentos que se llevaron para las inscripciones y reinscripciones como el formato donde se llenó el censo general. De esta manera se culminó la recopilación de datos y documentos de los niños para el siguiente ciclo escolar. Antes de que terminara el día y retirarnos de la comunidad los instructores nos pidieron que realizáramos el siguiente trabajo para entregar al día siguiente, que era “el gusano” en donde se ponía el

abecedario en español y abecedario de la lengua tseltal, utilizando la creatividad de cada quien. Con esa actividad se esperaba que pudiéramos ver cómo se podría trabajar un tema, o como según nos decían los capacitadores de CONAFE que más se trabajaría en la lengua materna de los niños:

“La escritura es un sistema de comunicación y de memoria en donde nos valemos de símbolos gráficos (letras) para representar mensajes o información. Una vez que el estudiante se familiariza con la escritura de su lengua materna, relacionándose con los objetos y sistemas propios de esta cultura: libros, cartas, periódicos, bibliotecas, archivos, mapas y otros, que están hechos de “escritura”, entonces y sólo hasta ese momento podrán empezarse los trabajos de reconocimiento de letras aisladas. Por esta razón, es necesario crear ambientes escritos en la lengua materna de la comunidad, pues ésta es la lengua significativa para todos y sobre todo para los niños.” (Casariegos 2006:10-11)

El material didáctico “el gusano” se realizaba con la intención de que los niños se fueran familiarizando con las letras de la lengua tseltal y el español, para que cuando se realizara una actividad utilizaran las letras como apoyo, ya sea cuando se les solicitaba realizar un escrito en la lengua materna o español o para responder con que letra empieza el nombre de ciertos objetos.

Con la experiencia del primer año en servicio me di cuenta que debía trabajar en dos lenguas, aunque la lengua que más se predomina dentro del aula con los niños era y es la lengua del lugar, pues con ella interactúan diariamente, conviven con sus padres y hermanos, y aprenden lo que alcanzan a conocer dentro de su contexto cultural. Los materiales que nos proporciona el CONAFE y la SEP contienen imágenes y palabras que los niños desconocen, para que se les facilite comprenderlos es necesario el uso de la oralidad en la lengua materna:

“El niño nace dentro de una comunidad de habla, es decir, en un grupo que conoce una misma lengua y se expresa en ella. En los primeros años de vida, escucha hablar a su madre y a su familia y los imita, de esta manera aprende a hablar. Así inicia un proceso de ensayo y error para hablar como su madre, lo que logra en sus aspectos esenciales a los cuatro años, aproximadamente.” (Casariegos, 2006, 9)

Como ejemplo diré que los niños de las comunidades que atendí, desde que nacieron y en su proceso de crecimiento, la lengua que adquirieron fue la lengua indígena, porque es con la que se expresan y adquirieron a través de la imitación del habla de sus padres o madres, especialmente ellas con quienes tienen un apego más cercano y con los hermanos mayores aprenden a comunicarse. Después de este proceso viene el aprendizaje de una segunda lengua una lengua que de igual manera tiene sus modos de aprenderla:

“Cuando aprendemos una lengua que no es la materna, el primer acercamiento a ella se da al entrar en contacto con hablantes de esa lengua distinta. De nuevo escuchamos, imitamos, ensayamos y cometemos errores, estos “errores” en el caso del aprendizaje [de] una segunda lengua se caracterizan por ser “contagios”; de nuestra lengua materna en la segunda lengua; es posible que si nos equivocamos los hablantes de dicha lengua nos expliquen: “así no se dice, es así”. (Casariegos 2006:10)

En mi experiencia de haber atendido a niños monolingües en tseltal, la enseñanza de una segunda lengua “español”, los niños empiezan aprendiendo con la memorización de ciertas palabras que escuchan, después de eso pasan a la imitación. Un ejemplo: en un día de clase, uno de los niños llega a la escuela y entra saludando: *“taj’lon maestro”* *“ya vine maestro”* y la forma correcta es decir *“bayat’maestro”* *“buenos días maestro”*. Después le pregunté de donde era su papá y su mamá para comprender su forma de hablar, y me respondió que su mamá era de “Abasolo”⁷, por esa razón comprendí que su forma de hablar era diferente a como se habla en el municipio de Oxchuc.

A veces la situación es diferente como en el caso de una instructora que atendía a niños de primaria en la misma comunidad donde presté mi servicio. Ella le estaba explicando a los niños en español y de repente les dijo una palabra en tseltal y los niños solo se empezaron a reír de ella ya que no era la forma correcta decir la palabra. Después de un rato los mismos niños le corrigieron para que no se sintiera ofendida la instructora.

⁷ Abasolo, es una comunidad que está ubicada a treinta minutos del municipio de Oxchuc y su lengua materna es una variante del tseltal.

Al siguiente día se comienza la actividad con la entrega del material didáctico que se nos pidió que realizáramos pero cuando empezaron a pedirlo cada quien empezó a pasar para entregarlo, pero los capacitadores solo checaban si estaban completas las letras del abecedario y nunca hablaron de cómo pronunciar las letras del alfabeto, ni cómo se podría trabajar con los niños. Después de entregar el material lo pegaron en las paredes, realizamos los materiales didácticos día tras día, pasó el tiempo de etapa intensiva del curso que tuvimos durante mi segundo año en servicio. Cuando llegó el tiempo de empezar a darles clase a los niños, tuve la fortuna de trabajar ya en una sola comunidad, tratar a los niños y a los padres de familia durante un año escolar completo. Logré buscar estrategias para mis actividades cada vez que lo necesitaba ya que los cursos que nos daban a veces cada final del mes no me fueron suficientes para trabajar.

Esta comunidad que me asignaron fue la comunidad de Chi'jtal que está a cinco minutos en transporte de la cabecera municipal. Como ya había ido desde un principio en el ciclo escolar pasado a realizar mi práctica de campo, no me fue difícil encontrarla ni ubicar al representante, pues antes de entrar a la comunidad me informaron que en esta comunidad el comité no lo cambiaron, que no había otra persona y estaba disponible para atender las necesidades de la escuela, durante el ciclo escolar en esta comunidad, el trabajo con los niños no fue complicado, pues solo había 6 niños, de los cuales había tres del nivel II y tres del nivel III. Durante las actividades todos eran activos y tres hablaban un poco el español. El trabajo se realizó más en español por la misma petición de los padres, ya que cuando terminaran el nivel preescolar los iban a meter a una escuela monolingüe en español.

Para que ellos no tuvieran tanto problema y complicaciones traté de enseñarles más en esa lengua, por con mi experiencia de haber estudiado en una escuela monolingüe en lengua español, ya que no quería que pasaran la misma situación; aunque a veces la lengua materna la utilizaba para que pudieran comprender y así pudieran realizar sus actividades.

Sobre este punto quiero decir además que como madre de una niña de 8 años y que su lengua materna no fue el tseltal sino el español, con la necesidad de comunicarse con otros niños, y compañeros de clase comienza un aprendizaje de la segunda lengua por medio de la imitación en los juegos y en la conversación con mis padres y hermanos. He ido viendo que con el paso del tiempo, mi hija ha ido entendiendo la lengua tseltal, pero no la sabe hablar muy bien ya que mezcla las palabras de ambas lenguas, aún no distingue la forma de hablar en los dos contextos. Es de esta manera como los niños tienen sus procesos de aprendizaje en una segunda lengua, y es muy frecuente que relacionen en una misma oración dos formas lingüísticas.

Como en los cursos para la capacitación permanente no había tanto apoyo, más que lo mínimo necesario, teníamos que buscarla fuera, y no echar a perder a los niños que están en nuestras manos.

“Nuestra orientación pedagógica para el trabajo con las lenguas indígenas y el español, parte de una primera ubicación de las características lingüísticas del grupo escolar y de las comunidades en cuanto al uso de las lenguas, que se establece a partir de la información obtenida en el Diagnóstico Comunitario, las entrevistas con los padres y el Diagnóstico Lingüístico. Con esos datos podremos avanzar en la caracterización de las habilidades y potencialidades de cada estudiante, del grupo de estudiantes y de la comunidad en su conjunto. La situación lingüística de un grupo puede ser muy variada. Un primer caso es cuando en el aula algunos alumnos hablan sólo lengua indígena, otros sólo español y varios más son bilingües en diferentes grados.”(Casariegos 2006: 13)

Aunque había instructores que no les importaba si aprendía los niños, solo querían que pasara el tiempo y poder obtener la beca. Pero mi idea no era esa sino hacer lo posible para motivar a los niños a que realizaran sus actividades y ser mejores personas para la vida futura.

En esta reflexión que hago, he descubierto que la capacitación que se les da a los instructores comunitarios en la MAEPI, CONAFE envió una carta descriptiva a toda las delegaciones estatales, que incluía varias guías de apoyo para los

capacitadores para realizar su planeación en las semanas de capacitación inicial, permanente, intermedia y de actualización.

Estas son algunas de las Guías de apoyo a la capacitación proporcionadas por el CONAFE.



Se apoyan las Guías en las dudas más frecuentes que tienen los instructores durante el transcurso de su actividad en el trabajo de campo. La Guía número 10 da seguimiento a todo un año de trabajo del instructor. Ahí se plantea que debemos reunir evidencias de todo lo que se hace durante un mes de trabajo:

El seguimiento en la perspectiva de la formación docente y técnica debe recuperar evidencias sobre todo el trabajo mensual en los talleres de lengua y cultura y de investigación y desarrollo lingüístico así como de otras experiencias de trabajo colegiado de los docentes en comunidad con la

participación de comisiones de estudiantes o padres de familia o en sedes micro o regionales con otros docentes. (Conafe, 2006: 6)

Este seguimiento se realizaba a finales de cada mes en micro regiones atendidas por CONAFE, en donde se lleva a cabo las capacitaciones de seguimiento. En mi experiencia, las comunidades de las micro regiones se seleccionaban por los capacitadores, previamente autorizadas por los representantes de la comunidad para poder albergarnos una semana de capacitación en ella.

Cada mes de capacitación, los capacitadores nos solicitaban llevar nuestro diario de campo, el plan mensual, semanal, y el plan de cada día, los expedientes de los niños, y nuestro estudio de caso, que consiste en seleccionar uno o dos niños con dificultades para comprender lo que se les explica, justificando el trabajo a realizar por cada niño y sus actividades a realizar durante un mes como evidencia.

Recuerdo que en la capacitación entregábamos estos materiales, pero no los analizábamos. Se hablaba de las dificultades que teníamos, pero poco era el apoyo que nos daban para atenderlas. También en este seguimiento se presentaban evidencias de un tema y el material utilizado en el grupo para demostrar el buen funcionamiento de éste, como ejemplo para otros instructores.

Para planear una semana de actividades nos solicitaban en la capacitación llevar materiales como cartulinas, colores de madera, crayones, hojas blancas, pegamento y papel bon, y así poder realizar material didáctico de apoyo en nuestra planeación del siguiente mes de actividades.

Actualmente la capacitación de seguimiento se lleva a cabo cada dos meses en la región del municipio de Oxchuc. La guía de "Seguimiento" está muy bien estructurada porque detalla paso por paso cómo un capacitador debe capacitar a los instructores comunitarios, así como evaluarlos para ver si tienen la capacidad de atender un grupo de niños en el siguiente ciclo escolar.

Por otro lado, la capacitación intermedia se lleva a cabo en diciembre con una semana de duración, la cual se realiza de manera semejante a las capacitaciones de seguimiento.

En la capacitación inicial e intensiva, se emplea otra guía de apoyo para los capacitadores que trabajan con los instructores comunitarios en sus funciones

pedagógicas. Es la guía 16, llamada “capacitación diferida”, estructurada a partir de una primera fase, que se realiza durante tres semanas en la sede y una tercera fase de dos semanas igual en sede; en donde se tratan los contenidos pedagógicos, tecnológicos y lingüísticos. La segunda fase se estatura a partir de las dos semana de práctica, ya que es donde los jóvenes instructores realizan su diagnóstico sobre la comunidad, como la lengua que hablan los niños y sus padres, dificultades de los niños al escribir, leer, hablar y entender el español y las lenguas indígenas. Reconocer si se puede trabajar con las diferentes lenguas que se hablan, y valorar cómo puede atenderse a un grupo de niños con distintos niveles de aprendizaje.

Esta guía está estructurada en cinco apartada, como se sintetiza en el siguiente cuadro:

UNIDAD	TEMA	PROPOSITOS	ACTIVIDADES	RECURSOS
En este apartado se menciona cómo hay que empezar a trabajar con la capacitación intensiva en la primera fase y la tercera fase.	La Guía está estructurada con temas específicos, para que el capacitador no tenga dificultad para realizar su actividad durante el tiempo que dure la capacitación.	En este apartado se menciona cada propósito que tiene cada tema, y los instructores se involucren en las tareas de reflexionar, conocer, recuperar, analizar, relacionar, reconocer, etc.	Aquí se estructuran actividades y dinámicas, derivadas de los temas y los objetivos que se pretende lograr.	Se mencionan los materiales que pueden utilizarse para llevar a cabo las actividades.

Elaboración personal a partir de la Guía 16 llamada Capacitación Diferida, (Conafe, 2006).

Lo que más me ha llamado la atención de esta Guía es que está estructurada para que un capacitador no tenga ninguna dificultad de dar asesoramiento y resolver las necesidades de los instructores ya que se detallan temas diferentes que se verán a lo largo de un año. También dentro de esta guía se encuentra la manera

de trabajar con los contenidos lingüísticos, tema que se apoya con la guía 7, llamada, Taller de investigación y desarrollo lingüístico, con la idea de que sirva para ayudar a los instructores sobre cómo trabajar con la lengua indígena, desarrollando unidades de reflexión sobre la lengua, la lectura y escritura, la gramática, el vocabulario y las clasificaciones de palabras según las variantes de las lenguas. Debo decir yo casi no trabajé ni conocí esta guía de apoyo para los capacitadores.

También voy conociendo que para los jóvenes instructores de segundo años de servicio, existe una actualización donde se trabajan cosas diferentes al primer año, esto quiere decir que no se tiene que repetir aprendizajes en la capacitación, como en mi experiencia, que nos capacitaban de igual manera a como les capacitaban a los de primer año de servicio, utilizando las misma metodologías y realizando los mismos materiales de hace un año, en vez de innovar con nuevas estrategias didácticas de trabajo.

3.2 El Proyecto de Atención Educativa a la Población Indígena (PAEPI) y la Modalidad de Atención Educativa a Población Indígena (MAEPI).

En los antecedentes de CONAFE, El Proyecto de Atención Educativa a la Población Indígena (PAEPI), promovido por el Consejo Nacional del Fomento Educativo (CONAFE), que se inició en 1994 en ocho estados de la república como Campeche, Guerrero, Hidalgo, Oaxaca, Puebla, Quintana Roo, Yucatán y Chiapas, donde nos ubicamos: no contaba con materiales ni estrategias suficientemente detalladas. La alfabetización bilingüe ya se consideraba una necesidad para la población indígena debido a los índices de reprobación en primer nivel (1° y 2° grados de educación primaria, se alcanzaron porcentajes muy bajos en los ciclos escolares anteriores a 1994.

El PAEPI recoge la propuesta de instructores y alumnos de tener como base el conocimiento indígena. De esta manera, el carácter bicultural que debe tener la educación en este contexto parte de los usos y costumbres que rodean al aprendiz, y deja en segundo término la alfabetización basada en la cultura

occidental. Se constituyeron algunos cambios en el proceso de selección y procesos de operación en el CONAFE en el año de 1994, como la asignación de instructores en las comunidades indígenas que constituyeron la base de acciones decisivas para el aprendizaje.

Así mismo, se requería que el bilingüismo se convirtiera en uno de los criterios relevantes para la selección de docentes, más que el nivel académico del aspirante u otras aptitudes consideradas tradicionalmente óptimas, como la seguridad al hablar, el porte y el dominio de ciertos conocimientos escolares. Contar con un aspirante a instructor comunitario con el perfil lingüístico necesario constituyó un reto, por esta razón, la edad, el nivel académico o las calificaciones de los aspirantes se volvieron paulatinamente criterios de selección secundarios.

Tanto los criterios como los procesos de evaluación del aprendizaje se modificaron, debido a que las propias comunidades y también los instructores, plantearon continuamente que la inclusión y vinculación de la cultura indígena con los contenidos del plan de estudios no debía ser un pretexto para aprender lo establecido por la cultura escolar tradicional, simplemente que vaya a la mano con los conocimientos desde el contexto indígena. Era necesario redefinir los propósitos y la orientación de la enseñanza a fin de dar cambios, desde la base misma del curriculum para una enseñanza apropiada.

De acuerdo con el material del PAEPI, la base de este plan educativo, está en que los instructores de los grupos hablen la misma lengua que la comunidad y recuperen los contenidos escolares a través de las culturas indígenas.

Casariegos plantea: en la propuesta intercultural de PAEPI, “aprender significa aprender a trabajar y a jugar; aprender a trabajar disfrutando y aprender a construir la felicidad aprender para la vida”, (Casariegos, 2000: 19). Entonces la enseñanza aprendizaje debe de tener relación con el contexto cultural de los niños, para que los propios aprendizajes sean una razón para seguir construyendo conocimientos y disfrutar lo que se aprende. También que:

“Recrear la historia de la cultura universal en las acciones y tareas de la escuela indígena nos permite operar una síntesis intercultural entre el

conocimiento local y la tradición e historia del conocimiento universal”. “Del mismo modo alfabetizarse en estas comunidades consiste no solo en aprender las letras si no conocer, vivir y aprender los usos de la escritura y la lectura. (Casariegos, 2000: 19).

Como también en la propuesta de alfabetización PAEPI en sus rasgos metodológicos esenciales es bilingüe, de aproximación y aprendizaje simultáneo en la escritura y la lectura, en lengua indígena y español. El planteamiento pedagógico que se propone no se espera centrarse en los niños en la resolución, ni siquiera en la formulación de problema, sino en el ejercicio optimista de conjeturar explicaciones sobre las cosas que lo rodean.

“La lengua español había jugado entre la lengua indígena un papel de imposición; después, el de lengua de trabajo y el de instrumento de autodefensa en ámbito procesales y de reclamos agrarios”, así nos señala Carlos Montemayor que escribe en el prólogo del texto de divulgación de los trabajos del PAEPI, como también nos señala que “la castellanización había sido una forma de destrucción cultural provocando procesos de sentimiento social o de discriminación no muy diferentes de los que ocurre ahora en estados unidos con los grupos migrantes” (Montemayor en Conafe 2000: 13)

De esta manera CONAFE introduce los contenidos de la cultura indígena en los cursos comunitarios, durante la formación que se les ofrece a los jóvenes en la capacitación inicial, para la atención de los niños indígenas. En la relación del instructor, la comunidad, la familia y los niños, se encuentra la importancia de la reciprocidad, como también retomar el conocimiento local haciendo comparaciones con lo occidental. En vez de imponerle al niño algo desconocido, aprende a manejar lo que ya conoce. Poco en poco se adentran a lo desconocido y nuevo para ellos, como también el manejo de la lengua castellana.

“En México, los programas y modalidades educativos del Conafe se sustentan en la cultura y los saberes propios de las comunidades. Se parte del principio en el que la escuela rural requiere su propio enfoque, abordado desde programas flexibles que se adapten a las características y

necesidades de un entorno comunitario. Así, a través de los programas de educación comunitaria, esta institución cumple con el compromiso constitucional de ofrecer educación preescolar, primaria y secundaria a la población en edad escolar que habita en las localidades rurales marginadas y dispersas del país.”(Gómez, Marcela, 2009:3)

En 2005, CONAFE creó la Modalidad de Atención a la Población Indígena (MAEPI) retomando los fundamentos teóricos del Programa para la Atención Educativa de las Poblaciones Indígenas (PAEPI). Este programa surgió en 1995, como una respuesta al reconocimiento de las deficiencias educativas en la población indígena de comunidades marginadas de menos de 500 habitantes. La MAEPI considera que una competencia implica realizar con cierto nivel de soltura, destreza y sobre todo con interdependencia, la planificación, ejecución y verificación de resultados de un quehacer útil y necesario dentro de un contexto social. Por lo que las competencias de la MAEPI que se pretenden desarrollar en los niños son: problematización, investigación, organización escolar y socialización del aprendizaje, bilingüismo oral, bilingüismo escrito y matemáticas.

Así, el CONAFE realiza las siguientes recomendaciones para la formación adecuada de los instructores en general no es solo para una región o zona:

1 En relación a las competencias interculturales se recomienda:

- a. En la formación inicial, aplicar instrumentos de reconocimiento y valoración de las competencias interculturales previas que posee el instructor comunitario, y establecer un programa de desarrollo y seguimiento individual.
- b. Sistematizar la información que en cada ciclo escolar se recolecta en relación con la cultura, la lengua y las principales características de los grupos culturales presentes en las comunidades, con el propósito de constituir un acervo cultural que los instructores comunitarios y figuras educativas puedan aprovechar en sus actividades didácticas.

De estos dos puntos que el CONAFE recomienda durante el proceso de formación inicial y permanente, se busca que el instructor reconozca sus propias

capacidades y talentos en el desarrollo de sus actividades pedagógicas. Para que haya ese reconocimiento es necesario que el capacitador instruya al instructor durante las primeras semanas de capacitación inicial, al igual que en las capacitación permanente los instructores compartan sus experiencia; una actividad que les haya funcionado con satisfacción durante la actividad con los niños, compartiendo sus estrategias, con la intención de que los instructores encuentren apoyo y les facilite buscar mejores resultados en sus actividades.

2 En relación al programa de formación docente se recomienda:

- c. Detonar procesos de reflexión enfocados a contrastar las ideas teóricas del enfoque intercultural que compone el programa de formación docente CONAFE, con la práctica de las figuras educativas que lo imparten.
- d. Privilegiar actividades de formación docente que busquen desarrollar competencias interculturales a través de la reflexión sobre la propia práctica educativa.
- e. Reconocer que “*la interculturalidad es una hermenéutica*”, y que las instituciones educativas que atienden a los niños de las comunidades indígenas deben afrontar con franqueza los retos que plantea la educación para la interculturalidad.

Con estos tres puntos sobre la formación de los instructores comunitarios que atienden a niños en donde la mayoría son monolingüe en lengua indígena, se deben desarrollar actividades con contenidos en donde tengan que reflexionar sus posibles formas de llevar a cabo en la práctica, por ello las instituciones educativas y quienes imparten las capacitaciones deben reconocer que la interculturalidad ya es un hecho, no una palabra, es una realidad en donde se debe trabajar para lograr que la educación tanto el legua indígena y español vayan de la mano.

3 En relación a la formación de figuras educativas se recomienda:

- f. Fortalecer el programa de capacitación que se imparte a los capacitadores tutores y asistentes educativos, con bases teóricas sobre educación intercultural.
- g. Previo al inicio del programa de formación docente que se imparte a los instructores comunitarios, aplicar instrumentos que permitan evaluar las competencias interculturales de los capacitadores tutores y asistentes educativos; y con base en los resultados, la coordinadora académica deberá proponer acciones que fortalezcan su capacitación.
- h. Durante el ciclo escolar, implementar acciones formativas de los capacitadores tutores y asistentes educativos, a través de estrategias que busquen mejorar la comprensión de la aplicación del enfoque intercultural en los procesos educativos. (Conafe, 2009:2)

Con estos puntos yo consideraría mejorar las capacitaciones para la formación de los instructores, como también de los capacitadores y asistentes educativos, ya que en un primer momento ellos llevan los programas, contenidos y posibles materiales de estrategia para trabajar en los cursos de capacitación. También que las capacitaciones sean implementadas desde las bases teóricas de interculturalidad, puesto que la atención de los niños es en monolingüe y bilingüe; que conjuntamente con los instructores, quienes viven día a día las situaciones de dificultad y necesidades de trabajar, relacionen los temas de un contexto a otro como en este caso de tseltal y español. Finalmente proponer acciones de mejora para la enseñanza de la escritura de la lengua indígena, se conozcan los resultados y se busquen nuevas estrategias para una mejor comprensión de los instructores y los niños.

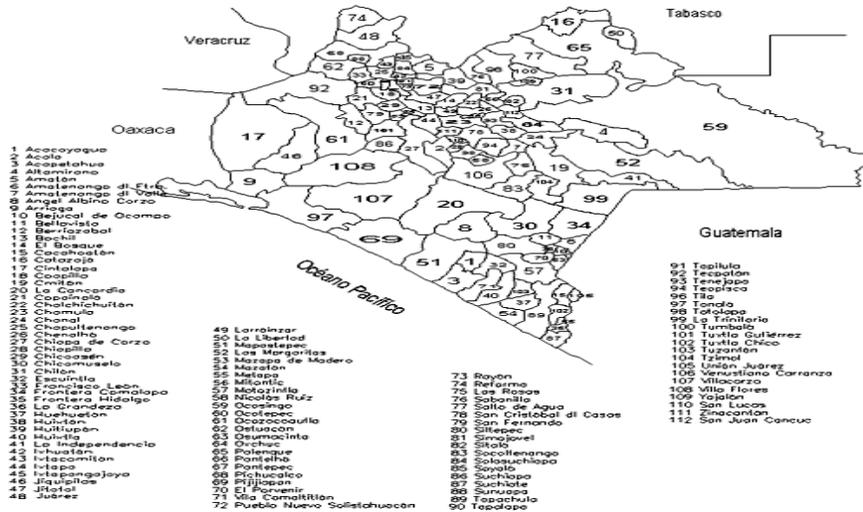
3.2.1 EL CONAFE en Oxchuc, Chiapas

El servicio de educación básica de CONAFE se ofrece en distintas modalidades según las características específicas de la población a atender. En el último período registrado, Chiapas⁸ se convirtió en la entidad con el porcentaje de inasistencia escolar más alto del país, pues casi duplica la media nacional ubicada en 5.6%. Es importante resaltar que todos los municipios con una inasistencia mayor a 20% están habitados casi exclusivamente por población indígena. Por su parte, el índice de analfabetismo en Chiapas es también el más alto del país. Tres cuartas partes de las analfabetas tienen más de 30 años de edad y el número absoluto de analfabetas mayores de 15 años en el estado creció entre 2000 y 2005. Destaca que 70% de los chiapanecos en esta condición se concentran en localidades menores a 2, 000 habitantes y, de cada 10 analfabetas 5 pertenecen a algún grupo indígena. La escolaridad: 6.7 (Cerca del primer año de secundaria); 8.6 el promedio nacional". (SECH, 2006 en Gómez, 2009).

El programa CONAFE ha dividido al estado de Chiapas en 41 regiones, de las cuales el programa MAEPI tiene a su cargo 23; estas regiones están divididas en 9 zonas de operación, dentro de las cuales destaca la de San Cristóbal de las Casas, también conocida como Los Altos de Chiapas (Región II Altos). Como centro urbano, esta zona cubre 18 municipios, de los cuales, el programa CONAFE cubre 12, siendo éstos: Pantelhó, Chenalhó, Larrainzar, Mitontic, Zinacantán, Chamula, Tenejapa, Santiago El Pinar, Aldama Teopisca, huixtán y Oxchuc.

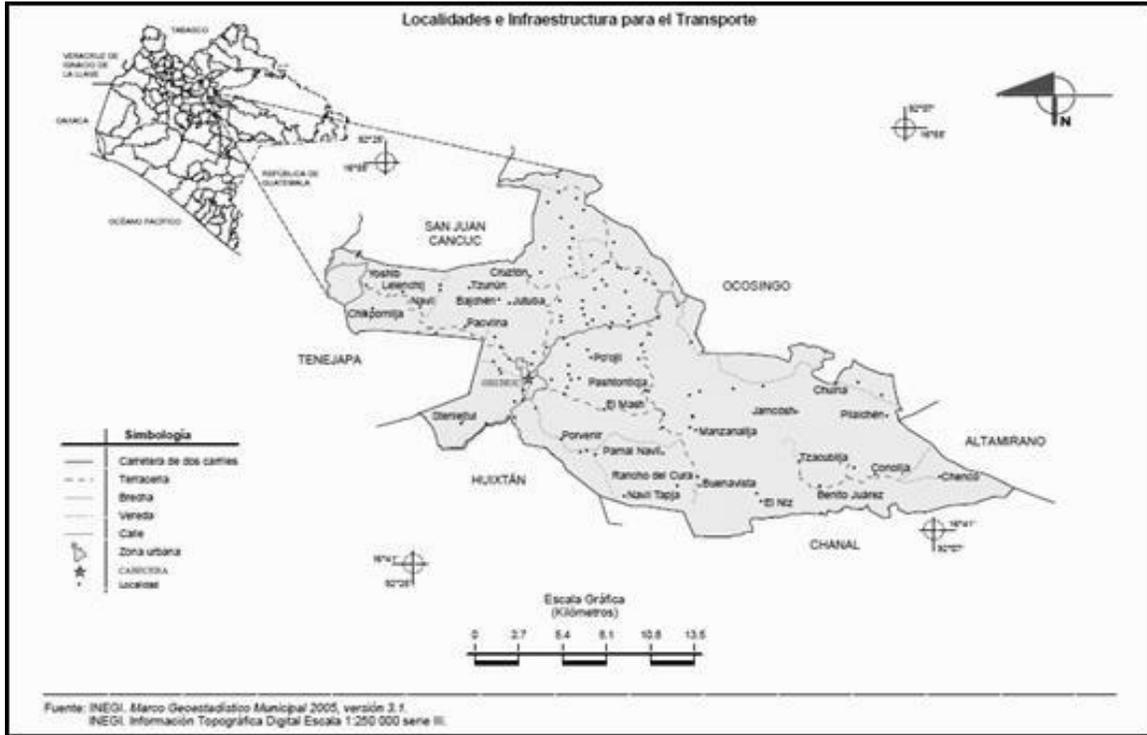
⁸ Chiapas es el octavo estado más grande de la República Mexicana, conformado 122 municipios, agrupados a su vez en 15 regiones, concentra a 14,346 localidades de menos de 100 habitantes. En Chiapas existen los pueblos Tseltal, Tsotsil, Ch'ol, Tojolabal, Zoque, Chuj, Kanjobal, Mam, Jacalteco, Mochó, Cakchiquel y Lacandón o Maya Caribe; 12 de los 62 pueblos indígenas reconocidos oficialmente en México. Entre el número de lenguas indígenas que en su mayoría se hablan en Chiapas se encuentran el tseltal, el tzotzil, el chol, el zoque, y el tojolabal.

Estado de Chiapas



El municipio de Oxchuc se encuentra a 50 km de San Cristóbal de Las Casas, la lengua que predomina es el tseltal. Oxchuc significa en lengua tseltal "Tres Nudos", y donde habitan algunas familias de origen tzotzil, en el Censo de Población del año de 1900, Oxchuc estaba constituido como agencia del municipio de Ocosingo; a partir de 1936 se le constituye como municipio libre; lo que significa que administrativamente regula sus servicios educativos. A principios del año 2000 llega el programa Conafe a Oxchuc que en años anteriores dependía del municipio de Huixtán.

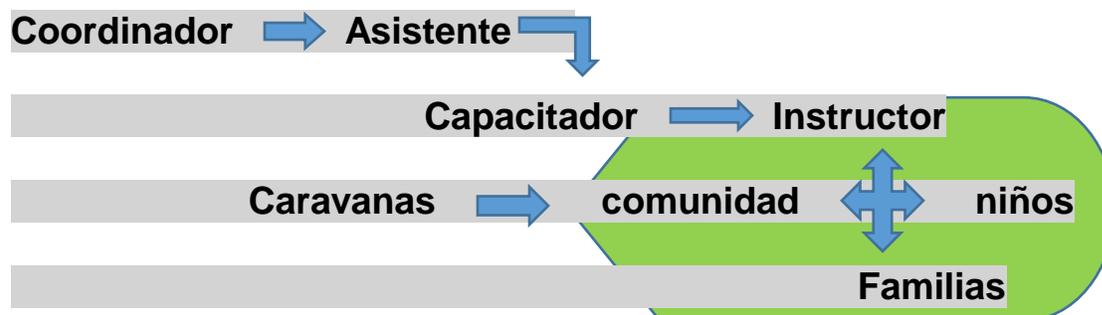
Mapa de Oxchuc y sus localidades



El programa CONAFE del municipio de Oxchuc, está integrado por:

- Un coordinador regional, quien es responsable de coordinar las actividades técnico pedagógico y operativo de este Municipio.
- Cinco asistentes educativos, que son jóvenes seleccionados(as) por el coordinador, de entre los (las) mejores para participar en la coordinación y apoyo de las actividades que se realizan en el proceso de formación para la docencia.
- Diecisiete capacitadores tutores, que son seleccionados por los asistentes educativos por su destacada labor como instructor comunitario en alguno de los programas o modalidades educativas del CONAFE, a los cuales se les invita para formar, apoyar y orientar a las y los nuevos instructores (as) comunitarios en el siguiente ciclo escolar.
- Ciento cincuenta y ocho instructores comunitarios, son jóvenes de entre 15 y 29 años de edad, preferentemente originarios o alocados de las comunidades

donde desarrollan su función docente, que prestan un servicio social educativo. Son seleccionados luego de un proceso de formación inicial, relacionada con el desarrollo de habilidades para la enseñanza. Noventa y tres atienden el nivel preescolar, cincuenta y cinco de primaria, doce de secundaria y seis de caravanas culturales.



Las Caravanas Culturales están integradas por jóvenes instructores culturales que de igual manera son seleccionados durante el proceso de formación inicial que tienen entre 14 y 25 años de edad, que contribuye al enriquecimiento de las expresiones culturales y artísticas en las comunidades que atiende CONAFE.

En las Caravanas Culturales participan, además de los alumnos regulares del Conafe, padres de familia e integrantes de la comunidad de todas las edades, los cuales, guiados por figuras educativas llamadas instructores culturales, realizan actividades artísticas y lúdicas.

Tanto los aspirantes como los que ya tienen un primer año de servicio, reciben la misma formación en CONAFE. En general tienen una edad de entre 15 y 29 años, y se les pide como un requisito ser bilingües de la lengua indígena, en este caso del tseltal; es decir, que la sepan escribir, leer, entender y hablar, que se comprueba con un examen oral y escrito aplicado por el capacitador tutores (CTs) del curso de formación inicial. También se les pide un acta de nacimiento para comprobar su procedencia, ya que es indispensable que sean integrantes de la misma comunidad o una cercana a la que serán enviados. Cabe señalar que a

pesar de practicarse en el municipio de Oxchuc varias religiones, como la católica, la evangélica, la pentecostés, testigo de jehová; esto no es un requisito para aspirar a ser instructor comunitario como tampoco un impedimento para presentarse en una comunidad para atender a los niños.

3.2.2 La MAEPI en Oxchuc, Chiapas

En el municipio de Oxchuc, el PAEPI en la actualidad se maneja con la MAEPI, desde inicio del años 2000. En años anteriores la educación que llegaba a las comunidades atendidas por CONAFE era administrada por el municipio de Ocosingo y Huixtán; después de que Conafe llegó al municipio de Oxchuc empezó a trabajar el proyecto MAEPI, atendiendo desde el nivel preescolar y primaria indígena, y eligiendo a jóvenes con secundaria terminada y hablantes de la lengua tseltal para atender a niños de grupo multigrado.

Después de unos años se empezó a trabajar con secundaria eligiendo a jóvenes con bachillerato terminado, hablantes de las lenguas tseltal y español, con capacidad e interés para atender a los jóvenes de nivel secundaria. Estos estudiantes de igual manera no tenían la posibilidad económica para trasladarse a lugares lejanos y desconocidos para ellas continuar con sus estudios, la MAEPI, con el mismo objetivo de fortalecer los conocimientos culturales partía del saber propio de los niños e integraba poco a poco los conocimientos occidentales para hacer comparaciones y diferencias, apoyando a los niños para el futuro. Esta intención se vio afectada con los cambios de coordinador y capacitadores, las capacitaciones respecto al propósito de MAEPI se fue perdiendo, ya no había una evaluación constante en ese ámbito por parte de los capacitadores ni de los instructores comunitarios. Aunque el nombre de MAEPI está presente en los cursos de capacitación inicial y permanente no hay una capacitación específica para llevarlo a cabo al cien por ciento.

3.2.3 La lengua indígena en la formación de los líderes para la educación comunitaria.

Hay dos procesos diferentes de entrenamiento que ayudan a los instructores a desarrollar habilidades para su desempeño como instructores en las comunidades indígenas. El primero de ellos es la Formación Inicial. Se ofrece antes del inicio del año escolar, durante un período de sesiones diarias de entrenamiento intensivas que duran más de un mes. El segundo es el de Formación Permanente que tiene lugar en las reuniones mensuales donde el comité de educación, padres de familia, instructores se reúnen con otros actores clave que participan en el programa educativo, como tutores, asistentes educativos, académico o Coordinadores Regionales y otros miembros del personal. Estas reuniones se llevan a cabo para intercambiar pensamientos y sentimientos acerca de la experiencia de enseñanza/aprendizaje en las comunidades. Los problemas y obstáculos que han enfrentado, las estrategias que se han implementado para resolverlos, y las necesidades que se han encontrado y exigen atención. Cada actor tiene objetivos específicos a cumplir en estas reuniones de acuerdo a sus responsabilidades.

Los instructores comunitarios son capacitados para seguir una metodología educativa práctica en las aulas. Esta metodología consiste en tres etapas diferentes:

1. Problematización.

Los estudiantes aprenden a identificar los temas relevantes, aprenden a problematizar lo que ya saben y piensan acerca de temas relacionados con el tema principal. Identifican lo que ellos no saben acerca de ella, y qué fuentes se pueden consultar en busca de más información.

2. Investigación.

Los estudiantes desarrollan habilidades para estudiar por su cuenta, y para identificar, seleccionar y hacer uso de diferentes fuentes de información útiles. Las fuentes pueden ser libros y otros materiales escritos, así como testimonios

orales de las personas, historias y opiniones sobre un tema específico. La tecnología informática puede ser utilizada para documentar las actividades en los procesos de investigación, y para almacenar imágenes y grabaciones de sonido.

3. Organización y socialización del proceso de aprendizaje.

Debido al carácter multinivel de cursos MAEPI, uno de los principios rectores del curso es que los alumnos aprendan a jugar el papel de los expertos, maestros y coordinadores cuando las circunstancias lo exigen.

Casariego “los LEC deben favorecer el desarrollo del bilingüismo comprensivo y expresivo en los estudiantes, lo que consiste en expandir y diversificar las prácticas y los motivos de ambas lenguas en su grupo escolar y en sus comunidad.” (Conafe, 2015: 23)

Pero no todos los jóvenes tienen la misma formación y oportunidades de impartir esas metodologías que les plantea Conafe, ya que cada estado, zona, región y sede de tutoría en comunidad que atiende CONAFE es distinta en su condición, y forma de implementar las capacitaciones. Con este cambio las metodologías por seguir como lo plantea el programa no es la misma cuando se plantea en las subsedes donde son capacitado los instructores ya que de alguna manera los capacitadores no tiene la capacidad de dar una formación tal cual se plantea, menos cuando la tecnología no está al alcance de todos los instructores y los niños indígenas.

“En casi todas las actividades educativas es necesario preguntar el sentido de los que se quiso decir (en diferentes lenguas), realizar vocabularios, enlistar palabras o expresiones comunes en las diferentes lenguas en contacto. Los LEC deben buscar el desarrollo de estrategias, hábitos y conocimientos para hacer uso en las aulas de otra lengua, con el mayor éxito, para lo cual debe apoyarse en todos los recursos que tiene así alcance”. (Conafe, 2015: 24)

La capacitación en la lengua indígena está presente pero solo oralmente, por escrito existen dificultades, ya que algunos capacitadores no tienen la facilidad para enseñar cómo trabajar con la lengua indígena dentro del aula, y de esta manera una enseñanza bilingüe. Lo que faltaría por hacer en estos cursos es un

taller específico sobre la enseñanza de la escritura de la lengua indígena ya que es una necesidad para poder enseñar la lectura y escritura en el contexto de los niños indígenas. Tal como la indica CONAFE:

“Para el diseño de los programas de formación y capacitación se ha tomado en cuenta el perfil de los servidores sociales y las características de la población por atender, conformando un modelo de formación acorde con el enfoque intercultural en el que se considera la diversidad como ventaja pedagógico y se pone énfasis en el desarrollo de competencias docente”. (Conafe, 2000, p. 56)

Por ello para que los LEC puedan desempeñarse factiblemente deben ser formados de manera adecuada, para eso es necesario desarrollar un taller específico, en donde se empiecen a articular sus capacidades, habilidades, actitudes, valores y estrategias que posee un docente el contexto indígena, ya que como todos los pueblos indígenas, en su cultura existe un variado acervo de historias de enseñanza, que van formando a niños y niñas a través del respeto.

“También debe impulsar el trato respetuoso y el usos escritos de las lengua diferentes al español tanto en el grupo como en la comunidad, al mismo tiempo que se espera promover medios y motivos de las personas y de las comunidad para entrar en contacto lingüístico más allá de sus conversaciones cotidianas; esto es practicar el habla y la escritura en una segunda lengua”. (Conafe, 2015: 23)

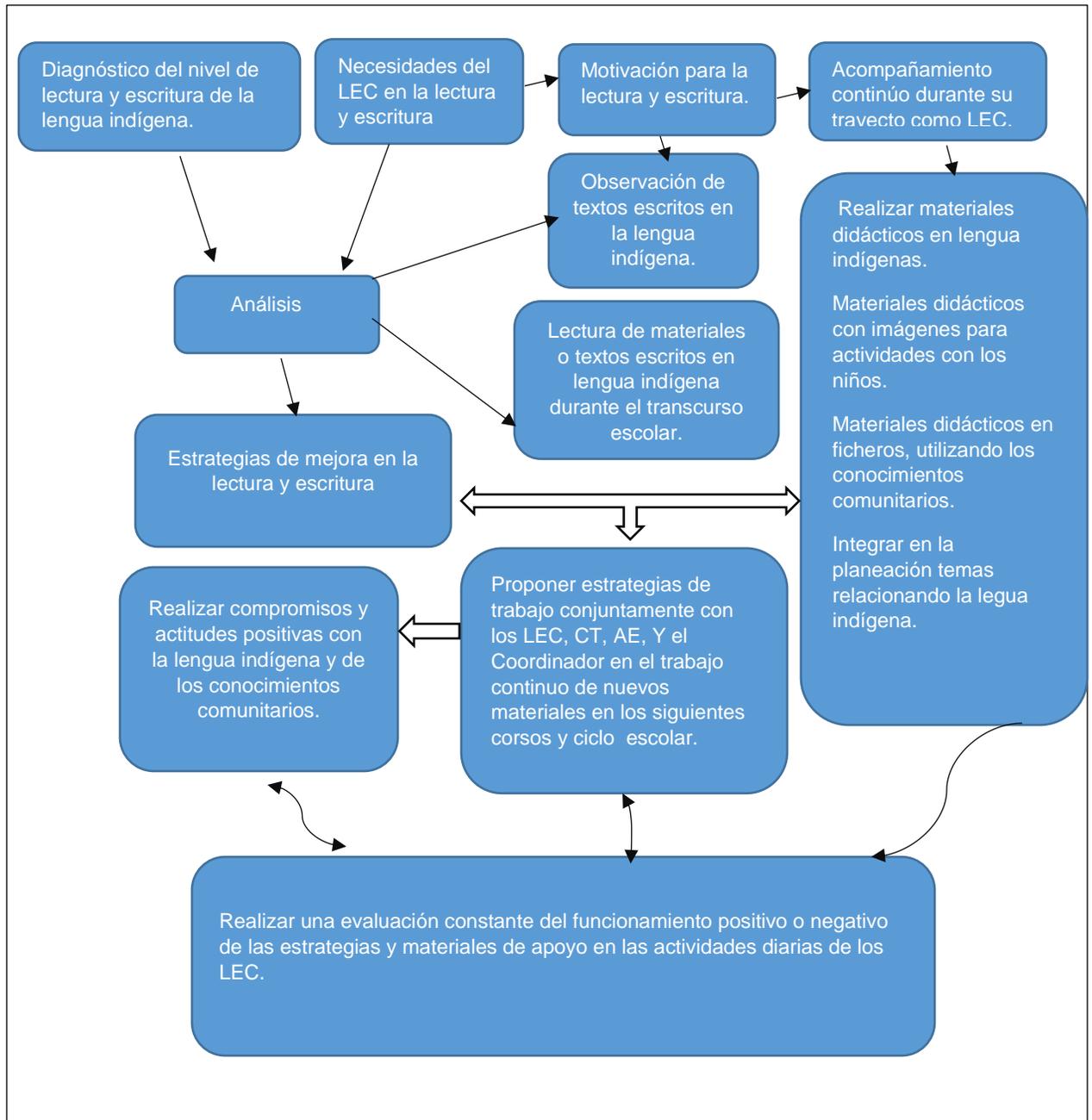
De manera general la comunidad y sus elementos son fundamentales en la formación, ya que posibilita aprender, practicar, vivir y desarrollarse. La comunidad tiene su propia forma de trascender y transmitir sus conocimientos, aprendizajes y costumbres a los habitantes, que le permiten preservar y recrear la propia cultura.

“En el caso de las instructoras y los instructores bilingües en lengua indígena se realiza el taller de desarrollo lingüístico, con la finalidad de convertirlos en lectores y escritores funcionales en las dos lenguas...” (Conafe, 2000, p. 62)

Para que un LEC sea funcional en las dos lenguas desde el campo educativo debe fortalecer sus cuatro capacidades en la lengua indígena como: hablar, leer, entender y escribir ya que con esta se puede trabajar.

Este taller que se sugiere estaría fundamentado en una pedagogía basada en el estudio de la cultura propia y la lengua materna, tomando en consideración los saberes de la comunidad como contenidos de enseñanza y aprendizaje; como lo señala CONAFE desde un principio, pero en este caso ya no solo es para los niños sino para los docentes en donde podrá reflexionar, afirmar, fortalecer valores de su identidad étnica como indígena tzeltal, y de esa manera trascender a los niños con el propósito de fortalecer los saberes que sustentan las costumbres y las tradiciones. El docente bien capacitado será quien ejecute principalmente las actividades para que los niños interactúen a través de investigaciones que se podrían realizar en la comunidad, con el apoyo de los padres y personas mayores que tiene el conocimiento de cómo es el proceso del saber comunitario.

TRABAJAR PARA EL MEJORAMIENTO DE LA FUNCION CON LA LENGUA Y LA CULTURA INDIGENA:



CONCLUSIÓN

La formación de un docente es insustituible para el desarrollo de sus actividades y para la intervención activa de los niños en su proceso de enseñanza- aprendizaje más si esa intervención es llevarlo a cabo en el contexto indígena, por ello es necesario conocer el proceso de formación que tienen los formadores en específico en el contexto bilingüe con la que permitan plantear posibles resoluciones.

Durante el desarrollo de las actividades en el aula se juega el esfuerzo de los docentes, por eso la formación tiene que ser lo más clara posible desde el planteamiento en el contexto bilingüe, para lograr una formación que haga factible que su práctica se ajuste a las características de la comunidad. También para que el proceso de formación inicial como permanente, se ajuste a las expectativas y particularidades de los niños/as y de la comunidad.

Tener una buena formación no solo es útil para el docente sino para los aprendices porque vincula las expectativas de ambas partes.

Al ser formado para la enseñanza en un grupo bilingüe, para el docente le permite anticipar los momentos de intervención y saber cómo desarrollarlo para una atención oportuna en el aprendizaje de los niños, y le da seguridad en su quehacer educativo.

La presentación de mi experiencia de formación como instructora comunitaria, me hace ver que CONAFE necesita seguir trabajando como lo plantea en su enfoque institucional, reconozco que hay mucho por hacer y es de suma importancia la formación de los jóvenes instructores porque ellos son los que pueden brindar a la comunidad una educación de calidad.

BIBLIOGRAFIA:

Arjona, Ángeles y Carlos Checa, (1998) "Las historias de vida como método de acercamiento a la realidad social". En gaceta de antropología, N° 14, Junio, artículo 10. [Recuperado: http://www.ugr.es/~pwlac/G14_10JuanCarlos_Checa-Angeles_Arjona.html] (Consultado el: 15-02-2016).

Antúnez Serafin. (2006) "principios generales de la asesoría a los centros escolares" *La asesoría a las escuelas. Reflexión para la mejora educativa y la formación continua de los maestros*. SEP. DF.

Bolívar Antonio (1997) "la formación centrada en la escuela: el proceso de asesoramiento" *Asesoramiento curricular y organizativo*. Ariel, España.

Conafe (2006) *El usos de las lenguas II*. Conafe, México

Conafe (n.d.) "Proyecto Chiapas "diagnóstico del instructor comunitario y estrategias para fortalecer su labor educativa intercultural" [recuperado: <http://ftp.ruv.itesm.mx/apoyos/conacyt/chiapas2009/chiapas2009/conclusiones3.html>] (consultado el 17/09/2015).

Conafe. (2015) *Guía de formación inicial y permanente del líder para la educación comunitaria*. Conafe, México.

Conafe (2000) *Equidad y calidad en la educación básica la experiencia del Conafe y la telesecundaria en México*". Conafe, México.

Conafe (2006) *Capacitación Diferida 16*. Conafe, México, DF.

Conafe (2006) *Taller de Investigación y Desarrollo Lingüístico 7*. Conafe, México, DF.

Conafe (2006) *La Formación Permanente 9*. Conafe, México. DF.

Conafe (2006) *El Seguimiento 10*. Conafe, México, DF.

Chiapas, (n.d) "*historia de Oxchuc*" [recuperado: <http://www.chiapas.gob.mx/conoce-chiapas/>] consultado el 16/07/2015.

Chárriez, Mayra (2012) "Historia de vida: una metodología de investigación cualitativa". [Recuperado de: <http://revistagriot.uprrp.edu/archivos/2012050104.pdf>]. (Consultado el 17/02/2016).

Chuji, Mónica, et al., (2010) *Manual básico sobre la declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas*. Amazona, Ecuador.

Diario oficial, marzo, (2003) “Ley general de derechos lingüísticos de los pueblos indígenas” [recuperado: <http://sic.conaculta.gob.mx/documentos/608.pdf> (consultado el 21/07/2015)

Gómez, Marcela, (2009) “*Competencias interculturales en instructores comunitarios que brindan servicio a la población indígena del estado de Chiapas*” [recuperado: http://www.scielo.org.mx/scielo.php?pid=S1607-40412010000100002&script=sci_arttext] (consultado: 17/09/2015)

Mejía Arauz, Rebeca (coord.), (2007), “*Tras la vetas de la investigación cualitativa: perspectivas y acercamientos desde la práctica*”, Guadalajara, México: ITESO.

SEP. (2001), “Lineamientos generales para la educación intercultural bilingüe para las niñas y los niños indígenas”, *fue elaborado en la dirección general de educación indígena de la subsecretaría de educación básica y normal. México.*

SEP. (2005) “propuesta educativa multigrado 2005” Constantino, México, DF.

Puyana, Yolanda y Juanita Barreto “*La historia de vida: recurso en la investigación cualitativa reflexiones metodológicas*” [recuperado: <http://www.bdigital.unal.edu.co/18451/2114265-48104-1-PB.pdf>.] (Consultado el 15/02/2016)

ANEXO

Características de Consejo Nacional de Fomento Educativo (CONAFE)

El CONAFE es un organismo descentralizado que desde hace 42 años ha sido responsable de fomentar la educación en comunidades que, por su dispersión poblacional y condiciones geográficas de difícil acceso, no han sido beneficiadas con la atención docente e infraestructura necesaria para ejercer el derecho a la educación.

El Consejo ha construido un capital educativo con experiencia en investigación y pedagogía, además ha desarrollado el modelo educativo comunitario para ofrecer a niñas y niños de zonas alejadas, el acceso al Sistema Educativo Nacional. Para la operación de los servicios educativos que ofrece el CONAFE, se implementa un esquema de apoyos económicos de servicio social del Instructor Comunitario y en contra prestación, se le otorgan de 30 a 60 meses de apoyo económico para la continuidad de sus estudios.

Debido a que el esquema de apoyos económicos para los instructores están clasificados como subsidios y no como conceptos salariales, estos han tenido que diversificarse para generar condiciones que permitan diferenciar los beneficios recibidos por los instructores, en función de los años de servicio que presten y las condiciones de los municipios en los cuales se instala el servicio.

En síntesis podría considerarse que un instructor comunitario implica una inversión anual promedio de 22 mil pesos hasta 24 mil, si es que prestara su servicio dentro de alguno de 172 municipios considerados como prioritarios.

CONAFE Opera los servicios de: preescolar rural e indígena, primaria rural e indígena y secundaria, así como la atención de niñas y niños migrantes en situaciones educativas de escuelas multigrado, multinivel y comunitarias, en donde un instructor comunitaria no solo atiende los cuestiones pedagógicos sino administrativos.

Prescolar indígena: Se dirige a niñas y niños de 3 años a 5 años 11 meses que habitan en comunidades rurales o indígenas con un máximo de 29 niños de estas

edades, así como a niños migrantes que residen en campamentos agrícolas o albergues.

El Conafe opera tres modalidades de educación preescolar: preescolar comunitario rural, preescolar comunitario indígena y preescolar comunitario migrante.

Primaria comunitaria: Se dirige a niños y adolescentes que al 31 de diciembre del año en que inicia el ciclo escolar tienen entre 6 años cumplidos y 14 años 11 meses, y que viven en localidades con un máximo de 29 niños de estas edades; también beneficia a niños migrantes de las edades señaladas que residen en campamentos agrícolas o albergues. El Conafe opera tres modalidades de educación primaria: primaria comunitaria rural, primaria comunitaria indígena y primaria comunitaria migrante.

Debido a la heterogeneidad que ofrece la atención a niños de diferentes edades, la organización de las primarias comunitarias es multinivel:

- Nivel I. Equivale a primero y segundo grados en el sistema regular.
- Nivel II. Equivale a tercero y cuarto grados en el sistema regular.
- Nivel III. Equivale a quinto y sexto grados en el sistema regular.

Los instructores comunitarios llevan a cabo su labor dentro del aula con el apoyo de los libros de la serie Dialogar y Descubrir, cuya propuesta educativa integra los contenidos curriculares esenciales del Plan y Programas de Estudios nacional y facilita la organización multinivel, de tal manera que permite atender y responder a los distintos intereses y formas de aprendizaje de los niños en el aula.

Secundaria comunitaria: Beneficia a niños y adolescentes egresados de primaria, que habitan en comunidades rurales e indígenas con un máximo de 29 alumnos de ese nivel. El Conafe opera dos modalidades de secundaria comunitaria: secundaria comunitaria rural y secundaria comunitaria indígena.

Actualmente, la **secundaria comunitaria que:** se fundamenta en el Modelo Pedagógico Renovado de Telesecundaria y se apoya en sus libros de texto (para

el alumno y para el maestro), cuyos contenidos y enfoques son congruentes con la Reforma Educativa 2006 y 2010, el Conafe inició el diseño de una propuesta educativa acorde con las características y necesidades particulares de la educación comunitaria, que se enfoca al aula multigrado y se centra en el aprendizaje de los estudiantes por medio de la metodología de proyectos, el aprendizaje basado en problemas y el estudio de casos; asimismo, incluye la interculturalidad como un elemento articulador de los contenidos y las diferentes asignaturas, y la evaluación como un proceso permanente.

Atención a población indígena

Para responder a las necesidades particulares de la población indígena, el Consejo ofrece la modalidad de atención indígena en los niveles de preescolar, primaria y secundaria. Estos servicios están orientados a desarrollar el bilingüismo oral y escrito, recuperar los saberes indígenas como eje básico de los contenidos escolares y favorecer el desarrollo de competencias para la vida con una visión intercultural. Por tanto, el contenido pedagógico se complementa con las Guías de Apoyo a la Formación Docente en MAEPI (Modalidad de Atención Educativa a la Población Indígena).

Albergues escolares indígenas: El Consejo también asigna instructores comunitarios bilingües para apoyar académicamente a los niños que asisten a los albergues escolares indígenas con apoyo de la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CDI) y de Educación Indígena (EI).

Atención a población migrante: La modalidad de atención a migrantes en los servicios de preescolar y primaria comunitaria responde a las necesidades, características e intereses de la población infantil migrante, con una propuesta flexible que apunta a garantizar el acceso y la permanencia de los alumnos en el aula: diferentes ciclos escolares, en función de los requerimientos de siembra o recolección del producto agrícola de que se trate. La Modalidad Educativa Intercultural para Población Infantil Migrante (MEIPIM) proporciona el modelo de intervención pedagógica que orienta el trabajo en el aula migrante.

Los mayores de 15 años pueden inscribirse a la primaria comunitaria; y las personas de 16 años o más con primaria concluida pueden ingresar a la secundaria comunitaria. El enfoque pedagógico, el contenido curricular y materiales de la educación primaria y secundaria extraedad son los mismos que los de primaria y secundaria comunitaria. En primaria y secundaria extraedad indígena, el contenido pedagógico se complementa con las Guías de Apoyo a la Formación Docente en MAEPI.

Antecedentes y descripción de CONAFE

El Consejo Nacional de Fomento Educativo (CONAFE) es un organismo descentralizado, de la Administración Pública Federal, con personalidad jurídica y patrimonio propios, creado por decreto presidencial del 11 de septiembre de 1971, modificado mediante el diverso del 11 de febrero de 1982, con el objeto de allegarse recursos complementarios, económicos y técnicos, nacionales o extranjeros para aplicarlos al mejor desarrollo de la educación en el país, así como a la difusión de la cultura mexicana en el exterior. Para el debido cumplimiento de su objeto, el CONAF cuenta con las siguientes atribuciones:

Investigar, desarrollar, implantar, operar y evaluar nuevos modelos educativos que contribuyan a expandir o mejorar la educación y el nivel cultural del país, de acuerdo con los lineamientos que al efecto determine la Secretaría de Educación Pública.

- Fomentar la corresponsabilidad y solidaridad social de los sectores organizados del país para la atención y resolución de los problemas educativos y culturales.
- Crear y desarrollar medios de participación social destinados a ampliar las oportunidades de educación para la población.

Misión, visión y objetivo.

Misión institucional: Impartir educación básica comunitaria de calidad, con equidad e inclusión social a niñas, niños, jóvenes y adolescentes que habitan en localidades marginadas y con rezago social en nuestro país, fomentando su continuidad educativa.

Visión Institucional: El CONAFE será en el mediano plazo, la institución del Sistema Educativo Nacional que brinde educación inicial y básica comunitaria de calidad, incluyente y flexible ante los nuevos contextos sociales y culturales del país, que garantice el derecho de acceso a la educación y la conclusión satisfactoria de la educación básica.

Objetivos.

Objetivo general.

Generar equidad educativa, para los niños y jóvenes de sectores vulnerables del país. Combatir el rezago educativo en educación inicial y básica.

Objetivos específicos

- Ofrecer sesiones de orientación, acerca de mejores prácticas de crianza, a mujeres embarazadas, padres de familia y personas que participan en el cuidado y la crianza de infantes de 0 a 4 años de edad, en comunidades con alta marginación o rezago social.
- Dotar con útiles escolares y materiales didácticos a escuelas, en beneficio de los aprendizajes de sus alumnos.
- Proporcionar apoyos y capacitación a las figuras educativas.
- Brindar apoyo y capacitación a las Asociaciones de Padres de Familia (APF) y a las Asociaciones Promotoras de Educación Comunitaria (APEC).

Estructura organizativa para el trabajo educativo

Figuras Educativas Participantes en CONAFE

- Instructor Comunitario.
- Capacitador Tutor.
- Asistente Educativo.
- Tutor Comunitario de verano.
- Asesor Pedagógico Itinerante.

Participantes de la Educación Comunitaria

- Comunidad
- APEC
- Alumnos
- Figuras educativas
- Padres de familia
- Personal del CONAFE.

Contenidos que atiende Conafe en el medio indígena.

La educación en las comunidades indígenas: La iniciativa de CONAFE es trabajar con las comunidades pequeñas que no tienen acceso a la educación y que son incapaces de cumplir con una Secretaría de Educación Pública (SEP). Por lo que el requisito relativo al número mínimo de alumnos para establecer una escuela federal o estatal, el ministerio de la Educación Pública requiere un mínimo de cinco alumnos por nivel académico para justificar la financiación, construcción y operación de una escuela.

Pero la mayoría de las comunidades indígenas tienen menos de 100 habitantes, y la satisfacción de establecer una escuela no ha sido posible. Por esta razón, las comunidades indígenas se les han negado el acceso a la educación, pero la experiencia laboral de CONAFE con las comunidades indígenas se remonta a su fundación en 1971. Entonces CONAFE sirvió a indígenas y mestizos en comunidades de las tierras altas y las zonas rurales del estado de Guerrero con el

mismo programa educativo, que en este caso el requerimiento es de un número mínimo de cinco alumnos de los distintos niveles académico.

El proyecto de diseñar y operar un programa educativo específico para las comunidades indígenas comenzó hasta 1994, denominada Propuesta de Atención Educativa para Población Indígena (PAEPI).

Los Tres principios que guiaron la creación del marco de PAEPI es:

1. Cada profesor tiene que hablar el idioma hablado por la comunidad donde él / ella se encuentra, o por lo menos él / ella debe de hablar un idioma en la misma lengua de la familia de la lengua hablada por la comunidad.
2. Alfabetización enseñanza se llevará a cabo en la lengua materna de los alumnos.
3. La cultura de cada comunidad debe ser un principio rector en el curso.

Para el año 2005, los resultados empíricos positivos de PAEPI ya eran visibles en 22 de los 31 estados mexicanos desde esta manera CONAFE otorgó PAEPI estatus completo como un programa, cambiando su sigla a MAEPI, que significa Modalidad de Atención Educativa a población indígena.

Adolescentes, jóvenes y adultos indígenas son reclutados por MAEPI para servir como instructores comunitarios en comunidades marginadas y aisladas por un período de uno o dos años. Durante este período se alojan y se alimentan por la comunidad en la que se encuentran. También reciben un salario mensual para ayudarles a satisfacer sus necesidades básicas. Una vez que haya terminen su servicio un año como instructores comunitarios, reciben mensualmente la beca durante un período de 30 meses. Los que completó un servicio de 2 años obtener la beca durante un período de 60 meses.

INSTRUCTORES COMUNITARIOS

Perfil y función

Los instructores comunitarios tienen entre 14 y 25 años de edad. Deben de haber completado su educación secundaria con el fin de ser elegible para un puesto de Instructor comunitario de medio indígena. CONAFE elige Específicamente este grupo de edad ya que su principal objetivo es animar a los estudiantes a continuar sus estudios por lo que es una posibilidad real y asequible, al entrar en CONAFE cuentan con un proceso de formación inicial que les ayuda a conocer el modelo educativo de la institución y un proceso de capacitación permanente que les permite recibir asesoría de sus capacitador tutor y compartir experiencias con otros una vez al mes.

La capacitación abarca tres ámbitos: Educación, Lingüística Investigación y Taller y Tecnología. Los instructores están capacitados para comprender y aplicar los principios y la metodología de MAEPI educativos. También se introducen en el análisis y ejercicios que pueden ayudar a crear un alfabeto práctico de su propia lengua lingüística.